

 **KRONE**



Инструкция по эксплуатации

Cool Liner DUOPLEX^{STEEL}

Состояние на 12/07, номер изделия 515009003-00

Инструкция скачана с сайта www.POLUPRICEP.com
продажа б/у полуприцепов
по России от завода KRONE

Fahrzeugwerk Bernard Krone GmbH
Bernard-Krone-Straße 1, 49757 Werlte
Telefon: +49 (0) 59 51/2 09-0
Telefax: +49 (0) 59 51/24 65
Internet: www.krone.de
eMail: info.nfz@krone.de

 RUS

Оглавление

1	Предисловие	4
1.1	Общие сведения	4
1.2	Документация поставщика	4
1.3	Гарантия и ответственность	5
1.4	Авторское право	6
2	Указания по технике безопасности	7
2.1	Предупреждающие указания и символы	7
2.2	Основные положения и использование по назначению	7
2.3	Подбор персонала и его квалификация	8
2.4	Организационные мероприятия	8
2.5	Проверка перед выездом	9
3	Кузов	10
4	Обслуживание шасси	11
4.1	Погрузка и разгрузка	11
4.1.1	Указания по технике безопасности	11
4.2	Домкраты	12
4.2.1	Устойчивость	12
4.2.2	Дополнительная информация фирмы KRONE по использованию домкратов	13
4.2.3	Опоры в задней части	14
4.2.3.1	Задние опоры с кривошипным механизмом (поворотный)	14
4.2.3.2	Задние опоры без кривошипного механизма	18
4.3	Оси и ходовая часть	20
4.3.1	Ось с управляемыми колесами поддерживающего моста с блокировкой заднего хода	20
4.3.1.1	Ось с управляемыми колесами поддерживающего моста с блокировкой заднего хода (вручную)	20
4.3.1.2	Поддерживающий мост с управляемыми колесами с блокировкой заднего хода (автоматически)	22
4.4	Тормозная система	23
4.4.1	Подключение электрооборудования	23
4.4.2	Подключение пневмооборудования	23
4.4.3	Обзор элементов управления тормозом	24
4.4.4	Рабочая тормозная система	25
4.4.4.1	Тормозная система	25
4.4.4.2	Контрольные элементы тормозных систем	26
4.4.4.3	Спускной клапан рабочего тормоза	26
4.4.5	Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором	28
4.4.6	Индикатор износа тормозных накладок	29
4.4.7	Контрольные разъемы для подключения тормозной системы	31
4.4.8	Диагностический разъем для подключения EBS-тормозной системы ...	31

4.5	Пневматическая подвеска	32
4.5.1	Ручное управление	32
4.5.1.1	Обслуживание при исполнении 1	32
4.5.1.2	Обслуживание при исполнении 2	33
4.5.2	Пневматическая подвеска с электронным управлением в сочетании с EBS	35
4.6	Система управления подъемным мостом (поднятие и опускание дополнительных подъемных мостов)	36
4.6.1	Автоматическая пневматическая система управления подъемным мостом (только в сочетании с ABV)	36
4.6.2	Автоматическая электронная система управления подъемным мостом (только в сочетании с EBS-тормозной системой)	38
4.7	Боковой противополокатный брус	40
4.7.1	Боковой противополокатный брус с газовыми пружинами	41
4.8	Держатель запасного колеса	42
4.8.1	Корзиночная опора для запасного колеса I	43
4.8.2	Корзиночная опора для запасного колеса II	43
4.8.3	Откидная корзиночная опора для запасного колеса	44
4.8.4	Опускание запасного колеса с помощью лебедки	45
4.8.5	Запасное колесо в ящике для поддонов	46
4.9	Противооткатные упоры	48
4.10	Принадлежности на шасси	49
4.10.1	Огнетушитель	49
4.10.2	Ящик для инструментов	49
4.11	Средства для подъема	50
4.11.1	Откидная выдвижная лестница	50
4.11.2	Ручка	50
4.12	Ящик для поддонов	51
5	Перевозка по железной дороге	53
5.1	Подготовительные работы для передачи к отгрузке	53
5.1.1	Задний откидной противополокатный брус	53
5.1.2	Поднимите вверх боковой противополокатный брус (с обеих сторон)	54
5.1.3	Поднимите вверх грязевые щитки	56
5.2	Передача для погрузки на железнодорожную платформу	57
5.3	Приём полуприцепа после разгрузки с железнодорожной платформы	59
5.3.1	Прицепы с обычной пневматической подвеской	59
5.3.2	Прицепы с пневматической подвеской с электронным управлением	60
6	Обслуживание рефрижераторных кузовов	61
6.1	Указания по безопасности при перевозках в рефрижераторах	61
6.2	Двери	62
6.2.1	Запоры	62
6.2.1.1	Модель с двумя поворотными запорами	63
6.2.1.2	Модель с четырьмя поворотными запорами	64
6.2.2	Резиновый стопор	65

6.2.3	Выдвижной фиксатор двери	65
6.3	Внутреннее освещение	66
6.4	Воздуховод	66
6.4.1	Овальная модель	66
6.4.2	Плоский тент	68
6.5	Отбойная перегородка	69
6.5.1	Раскладывающаяся отбойная перегородка	69
6.5.2	Отвинчивающаяся отбойная перегородка	70
6.6	Охлаждение	71
6.6.1	Холодильный агрегат	71
6.6.2	Топливный бак холодильного агрегата	71
6.7	Внутренняя отделка фургона	72
6.7.1	Модель «Кул-лайнер»	72
6.7.1.1	Фиксация груза	72
6.7.2	Кул-лайнер с перегородкой	73
6.7.3	«Кул-лайнер Мультитемп» с вентилятором перегородки	75
6.7.4	«Кул-лайнер Мультитемп» с одним или несколькими дополнительными испарителями	76
6.7.5	Двухэтажная модель «Кул-лайнер»	77
6.7.6	Модель «Кул-лайнер» с устройством для подвешивания мяса	83
7	Техническое обслуживание и уход	85
7.1	Указания по технике безопасности	85
7.2	Основные положения	85
7.3	Проверка эксплуатационной надёжности	85
7.4	Винтовые соединения	85
7.5	Оси и тормозная система	86
7.6	Воздухосборник	86
7.7	Вводы для подключения сжатого воздуха	87
7.8	Колёса и шины	87
7.9	Электрооборудование	87
7.10	Шасси / компоненты кузова	88
7.11	Очистка прицепа и уход	88
7.12	Постановка прицепа на временное хранение/возобновление эксплуатации	88
7.13	Заказ запчастей	88
7.14	ВАЖНО: при повреждении перегородок кузова	89
8	Устранение неисправностей	90
8.1	Указания по технике безопасности	90
8.2	Замена колеса	90
8.3	Включение устройства аварийного отпущения тормоза с пружинным энергоаккумулятором	91
8.4	Проверка системы управления подъемного моста	92
8.5	Тормозная система	92
8.5.1	Указание по регулировке силы тяги	92

1 Предисловие

1.1 Общие сведения

Данная инструкция по эксплуатации должна облегчить ознакомление пользователя с седельным полуприцепом (далее именуемым просто прицепом) и надлежащее использование его эксплуатационных возможностей.

Инструкция по эксплуатации содержит важные указания по надежной, правильной и экономичной эксплуатации прицепа. Соблюдение инструкции по эксплуатации поможет избежать опасности, сократить время простоя и расходы на ремонт, а также повысить надёжность и увеличить срок службы прицепа.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. KRONE не несёт ответственности за повреждения и неполадки в работе, возникшие вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации. С гарантийными условиями можно ознакомиться в наших общих условиях продаж и заключения торговых сделок.

Дополнением к инструкции по эксплуатации должны служить правила безопасности и охраны окружающей среды, действующие в стране эксплуатации.

Проследите, чтобы инструкция по эксплуатации всегда была под рукой.

Инструкцию по эксплуатации должны прочесть и применять все лица, выполняющие следующие работы на прицепе:

- движение и маневрирование;
- погрузка и разгрузка;
- устранение неисправностей по ходу работы;
- ремонт (техническое обслуживание и уход);
- утилизацию производственных и вспомогательных материалов.

Наряду с инструкцией по эксплуатации и обязательными правилами техники безопасности, действующими в стране проживания пользователя и по месту эксплуатации прицепа, необходимо также соблюдать общеизвестные специальные правила безопасной и технически правильной работы.

В частности соблюдайте:

- рекомендации, изложенные в главе «Указания по технике безопасности»;
- предупреждающие указания в тексте отдельных глав/разделов;
- требования, содержащиеся в дополнительной документации поставщиков;
- значки на прицепе.

Положение узлов

Положение узлов, описываемых в данной инструкции по эксплуатации, всегда понимается исходя из направления движения.

Дополнительные узлы

На прицепах KRONE устанавливается ряд дополнительных узлов. Далее в инструкции описываются все узлы.

Примите во внимание: **Не все узлы должны обязательно находиться на Вашем прицепе.**

1.2 Документация поставщика

Важной составной частью инструкции по эксплуатации прицепа являются дополнительные инструкции по эксплуатации и правила по техническому обслуживанию используемых комплектующих компонентов, а также актуальная информация Союза транспортников (BGF). Они находятся в

отделении для документов вместе с инструкцией по эксплуатации KRONE.



Указание!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

Примите во внимание документацию поставщиков и в частности выполняйте указания по технике безопасности, содержащиеся в ней. Самым внимательным образом ознакомьтесь со всеми выше названными инструкциями по эксплуатации. Безопасная и бесперебойная эксплуатация прицепа невозможна без точных знаний о работе отдельных его компонентов. Подробная информация о типе и количестве документации поставщиков приводится в накладной или в прилагаемой спецификации.

В случае отсутствия одного из упоминаемых документов обратитесь к нам!

1.3 Гарантия и ответственность

Действуют «Общие условия продажи и поставок» фирмы Bernard Krone GmbH.

В случае травмирования или причинения материального ущерба KRONE исключает возможность представления гарантии и удовлетворения претензий, если причиной этого была одна или несколько следующих причин:

- ненадлежащее использование прицепа (см. «Основные принципы и надлежащее использование» на стр. 7);
- эксплуатация прицепа с неправильно установленными и неисправными защитными устройствами;

- несоблюдение указаний, рекомендаций и запретов, содержащихся в инструкции по эксплуатации KRONE и в документации поставщиков;
- самовольные конструктивные изменения прицепа;
- недостаточный контроль за частями, подверженными износу;
- ненадлежащее или несвоевременное выполнение ремонта отдельных компонентов прицепа;
- катастрофы, постороннее вмешательство и форс-мажорные обстоятельства.

Прекращение действия разрешения на эксплуатацию

Запрещается изменять конструкцию прицепа, соединений или агрегатов. Это ведет к прекращению действия разрешения на эксплуатацию!

Оригинальные запчасти

Используйте запчасти, предназначенные для данного прицепа. Использование неподходящих или неразрешенных запчастей может привести к снижению уровня безопасности и в некоторых странах к прекращению действия разрешения на эксплуатацию.

Регулировка силы тяги автопоезда

В отличие от барабанного тормоза дисковый тормоз не обнаруживает заметного ослабления тормозного действия при перегрузке. Перегрузка выражается в перегреве тормозных дисков, что ведёт к повреждению подшипников колёс и частей тормоза, а также к увеличению износа тормозных накладок.

Для предотвращения повреждения прицепа в результате перегрузки необходимо равномерно распределить тормозную нагрузку между всеми осями тягача.

**Указание!**

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

1.4 Авторское право

В рамках закона о борьбе с недобросовестной конкуренцией данная инструкция по эксплуатации является официальным документом.

Авторское право на него принадлежит

Fahrzeugwerk

Bernard Krone GmbH

D-49757 Werlte

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для пользователя прицепа и его персонала. В ней содержатся тексты и рисунки, которые запрещается без ясно выраженного разрешения изготовителя полностью или частично

- размножать,
- распространять или
- передавать третьим лицам.

В случае нарушения этих требований должен быть возмещен причиненный ущерб.

2 Указания по технике безопасности

2.1 Предупреждающие указания и символы

В инструкции по эксплуатации используются следующие названия и символы для обозначения наиболее важной информации:



Опасность!

Обозначение непосредственной опасности, которая может привести к тяжелейшим травмам или смертельному исходу.



Осторожно!

Обозначение опасности, которая может привести к травмированию людей или причинению материального ущерба.



Указание!

Обозначение специальных рекомендаций и другой полезной или важной информации.

2.2 Основные положения и использование по назначению

Конструкция прицепа отвечает современному уровню техники и общепринятым правилам техники безопасности. Тем не менее, при его эксплуатации может возникнуть опасность для жизни и здоровья пользователя или третьих лиц либо может произойти повреждение прицепа или быть причинен иной материальный ущерб.

Прицеп необходимо использовать только в технически безупречном состоянии, в

соответствии с назначениями, осознавая возможную опасность, с соблюдением правил техники безопасности и положений инструкции по эксплуатации!

Необходимо незамедлительно устранить неисправности, которые могут привести к снижению уровня безопасности!

Прицепы и кузова KRONE рассчитаны исключительно на эксплуатацию в соответствии с предписаниями и с учетом правил перевозок. Использование по назначению предполагает соблюдение правил и указаний, содержащихся в данной инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию, а также в инструкциях по эксплуатации и техническому обслуживанию, полученных от поставщиков.

Каждый случай эксплуатации, выходящий за предписанные инструкцией рамки, считается использованием не по назначению, например, перевозка людей либо перевозка, для которых предусмотрены особые правила, как например, перевозка опасных грузов и животных. К использованию не по назначению относится также превышение допустимых значений веса, нагрузки на ось и опору, а также допустимых габаритов.

За повреждения, возникшие вследствие использования не по назначению или с нарушением инструкции, KRONE ответственности не несет. Все риски несет пользователь прицепа. Использование по назначению и в соответствии с инструкции предполагает также соблюдение предписаний по техническому обслуживанию и уходу.

Безопасная эксплуатация обеспечивается только при выполнении всех действующих указаний, выполнении настроек и соблюдении пределов мощности для прицепа.

2.3 Подбор персонала и его квалификация

Эксплуатировать и обслуживать прицепы и кузова KRONE, а также их элементы управления могут только лица, имеющие соответствующую квалификацию.

Вождение транспортных средств с прицепом разрешается только лицам, имеющим соответствующее водительское удостоверение. Кроме того, эти лица должны быть ознакомлены:

1. с данной инструкцией по эксплуатации;
2. с соответствующим прицепом и тягачом;
3. с дополнительной документацией поставщиков, перечисленной в предисловии на стр. 4;
4. с правилами дорожного движения и положением о допуске транспортных средств к уличному движению (StVZO);
5. со всеми предписаниями по защите труда, технике безопасности и охране окружающей среды, действующими в стране проживания пользователя, а также с прочими положениями по технике безопасности, производственной медицине и предписаниями, регулирующими дорожное движение.

2.4 Организационные мероприятия

1. Инструкцию по эксплуатации и дополнительную документацию поставщиков, перечисленную в предисловии на стр. 4 необходимо всегда хранить в прицепе, в предназначенном для этого отделении!
2. Наряду с инструкцией по эксплуатации соблюдайте

общепринятые законодательные и прочие обязательные предписания по предотвращению несчастных случаев и охране окружающей среды! Такого рода требования касаются, например, обращения с перевозимыми опасными веществами или предоставления и ношения средств индивидуальной защиты.

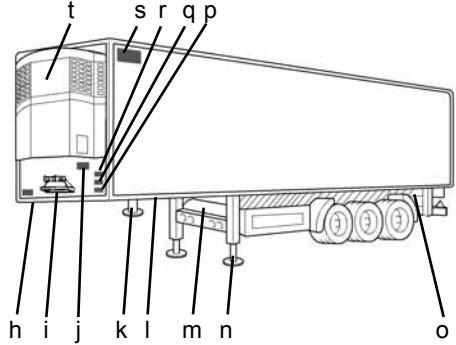
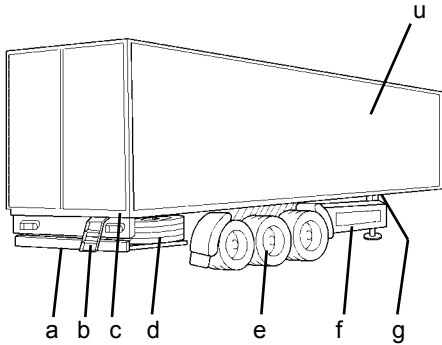
3. Выполняйте все указания по технике безопасности и предупреждения об опасности, размещенные на прицепе!
4. Все указания по технике безопасности и предупреждения об опасности, размещенные на прицепе, должны всегда быть четкими и хорошо читаемыми!
5. В случае обнаружения неисправностей, снижающих безопасность, или изменении рабочих характеристик прицепа как можно скорее прекратите его эксплуатацию и сообщите о неисправности в соответствующее место/соответствующему лицу!
6. Без разрешения изготовителя запрещается переоборудовать прицеп или вносить в него изменения, которые могли бы снизить уровень безопасности!
Это также касается монтажа и регулировки предохранительных устройств и клапанов, а также сварки/сверления несущих деталей.
7. Запасные части должны соответствовать техническим требованиям изготовителя. Использование оригинальных запчастей всегда гарантирует такое соответствие.
8. Соблюдайте предписанные или указанные в инструкции по эксплуатации сроки периодических проверок или технического обслуживания.

2.5 Проверка перед выездом

Перед каждой поездкой необходимо произвести добросовестную проверку в соответствии с нижеперечисленными пунктами. Сразу же устраните обнаруженные неисправности.

1. Все ли путевые документы на месте?
2. Соответствует ли прицеп предусмотренным условиям эксплуатации и нагрузкам?
3. Зафиксировано и закреплено ли тяговое устройство?
4. Правильно ли выполнены все пневматические и электрические соединения между тягачом и прицепом? Функционирует ли ABV/EBS?
5. Все ли составные части кузова имеются в наличии (противооткатные упоры, боковой противоподкатный и т.д.)? Они закреплены/заперты/зафиксированы надлежащим образом?
6. Правильно ли распределён груз? Надёжно ли он зафиксирован? Не сместится ли он во время движения?
7. Не превышен ли максимально допустимый общий вес?
8. Функционирует ли осветительная и сигнальная система?
9. Соответствует ли давление воздуха в шинах необходимому значению?
10. Отпущен ли стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором на прицепе?

3 Кузов



- a Задний противоподкатный брус
- b Выдвижная лестница
- c Ящик № (Задняя рама внутри справа внизу)
- d Держатель запасного колеса
- e Осевые агрегаты и тормозная система
- f Боковой противоподкатный брус
- g Заводская табличка шасси (справа на шасси)
- h Положение номера шасси
- i Подключения
- j Ящик с документацией (по заказу)
- k Цапфа седельного устройства

- l Шасси
- m Топливный бак
- n Опорное приспособление
- o Табличка ABS/EBS (в зоне подъемно-опускного клапана)
- p Типовая табличка ящика
- q Табличка ATP
- r Наклейка HACCP
- s Наклейка FRC
- t Холодильный агрегат
- u Кузов

4 Обслуживание шасси

4.1 Погрузка и разгрузка

4.1.1 Указания по технике безопасности



Опасность!

При неправильной погрузке и разгрузке существует опасность несчастного случая.

- С помощью стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором и противооткатных упоров зафиксируйте транспортное средство во избежание отката.
- Во избежание опрокидывания или проседания установите прицеп на твердую поверхность.
- Нагружайте и разгружайте прицеп таким образом, чтобы была обеспечена безопасность дорожного движения.
- Во время погрузки и разгрузки следите за устойчивостью отцепленного прицепа. При необходимости используйте дополнительные подпорки.
- Позаботьтесь о равномерном распределении груза, при этом нельзя превышать допустимые значения общего веса, а также нагрузки на ось и опору. Выполняйте также специальные национальные предписания, действующие в стране проживания пользователя.
- Размещайте груз на полу грузового пространства всегда как можно ниже. При этом центр тяжести груза должен находиться на продольной оси прицепа. Выполняйте соответствующие действующие национальные и международные предписания о фиксации груза.
- При погрузке вилочным погрузчиком допустимый общий вес погрузчика не должен превышать допустимую нагрузку на пол грузового отсека. Не допускайте превышения максимально допустимой нагрузки на оси вилочного погрузчика, а расстояние между осями колес и размеры колес погрузчика должны соответствовать стандарту DIN EN 283.
- Помните, что во время разгрузки прицеп приподнимается и может быть недостаточно имеющейся габаритной высоты проезда. При разгрузке прицепов в порталах, павильонах и т. п. учитывайте высоту.
- Кроме того, соблюдайте указания, содержащиеся в главах «Техническое обслуживание и уход» и «Устранение неисправностей».

4.2 Домкраты

Домкраты

Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации поставщиков.

Дополнительную важную информацию фирмы KRONE по использованию домкратов можно найти на следующих страницах.



4.2.1 Устойчивость



Опасность!

Отсоединенный прицеп может опрокинуться при наезде на него вилочного погрузчика или при неудачном распределении груза. Чтобы предотвратить опрокидывание прицепа, выполните следующие действия:

- В дополнение к домкратам, находящимся на борту полуприцепа, установите под балкой сцепки подходящие опоры (телескопическую опору, домкрат и т. п. достаточной грузоподъемности).
- В дополнение к домкратам, находящимся на борту полуприцепа, установите под балкой сцепки подходящие опоры (телескопическую опору, домкрат и т. п. достаточной грузоподъемности). Некоторые прицепы на заводе уже оснащаются дополнительными опорами в задней части кузова. Их необходимо использовать при выполнении погрузки и разгрузки. В этом случае нет необходимости принимать меры для подпирания задней части прицепа, перечисленные выше.

4.2.2 Дополнительная информация фирмы KRONE по использованию домкратов



Осторожно!

При выполнении погрузки и разгрузки на отцепленном прицепе, а также при длительной парковке нагруженного отцепленного прицепа происходит смещение по длине. Это может привести к повреждению домкратов.

Для сохранения домкратов проследите, чтобы было исключено смещение по длине нагруженного отцепленного прицепа! Для этого примите следующие меры:

- Производите отцепление прицепа только при установке опоры в нейтральное, среднее положение! (См. также рисунок «Положение опоры» ниже).
- При длительной парковке отцепленного полуприцепа необходимо обязательно опустить пневматическую подвеску, при этом домкраты необходимо установить таким образом, чтобы грузовая платформа полуприцепа имела спереди, и сзади примерно одинаковое расстояние до основания.
- При погрузке с рампы также опустите пневматическую подвеску отцепленного полуприцепа! Установка полуприцепа относительно рампы возможна только в прицепленном состоянии и при подаче сжатого воздуха. Если в задней части прицепа есть опоры, установленные на заводе, их необходимо отрегулировать в соответствии с высотой рампы.

При неправильной погрузке и разгрузке существует опасность повреждения прицепа. Соблюдайте следующие указания:

- Всегда перед подсоединением прицепа переводите домкрат на уровень подсоединения, соответствующий тягачу.
- Всегда перед отцеплением прицепа переводите домкрат на уровень отцепления, соответствующий тягачу.



Опасность!

При откате прицепа существует опасность несчастного случая. В любом случае прицеп необходимо зафиксировать с помощью соответствующих противооткатных упоров во избежание отката.

Положение опоры

Отцепляйте прицеп только при установке опоры в положение, показанное на рисунке.



4.2.3 Опоры в задней части



Опасность!

Во время движения с неподнятыми и незакрепленными задними опорами существует опасность несчастного случая. Опущенные задние опоры во время движения могут касаться грунта.

- Перед началом движения убедитесь, что задние опоры находятся в положении при движении и зафиксированы.

4.2.3.1 Задние опоры с кривошипным механизмом (поворотный)

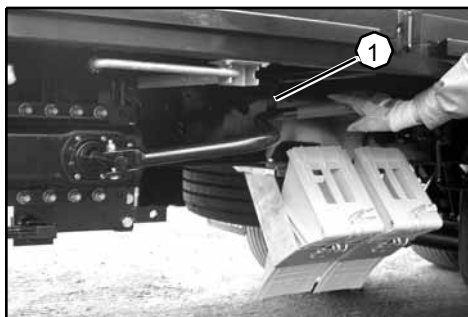


Опасность!

Если рукоятка кривошипного механизма не закреплена, во время движения существует опасность несчастного случая. Во время движения незакрепленная кривошипная рукоятка может развернуться и травмировать людей.

- Перед началом движения убедитесь, что кривошипная рукоятка находится в положении при движении и зафиксирована.

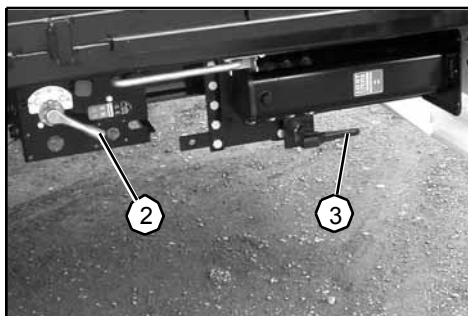
- Кривошипная рукоятка вставлена в держатель [1] на раме прицепа.



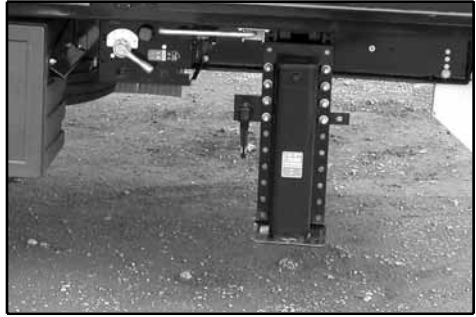
Опускание опор в задней части:

Для подпирания прицепа при погрузке и разгрузке необходимо опустить задние опоры, чтобы предотвратить его опрокидывание и добиться оптимальной установки относительно погрузочной ramпы. Для этого выполните следующие действия:

- С помощью рычага управления пневматической подвески [2] или устройства управления системы ECAS (если есть) поднимите прицеп до нужной высоты ramпы. Более подробную информацию об устройстве управления и ECAS можно найти на стр. 32.
- Выньте кривошипную рукоятку из держателя.
- Придержите опору одной рукой, чтобы предотвратить ее резкое опускание при деблокировке.
- Потяните на себя рукоятку [3] фиксатора опоры. Теперь фиксатор открыт.



- Осторожно поверните опору вниз.
- Потяните на себя рукоятку фиксатора опоры.
- Продолжайте опускать опору, пока палец фиксатора опоры не окажется перед отверстием. Вставьте подпружиненную рукоятку, чтобы она зафиксировалась. В завершение проверьте правильность фиксации.
- Таким же образом опустите вторую заднюю опору.



- Установите кривошипную рукоятку в положение, показанное на рисунке.

У кривошипного механизма есть две передачи:

Быстрый ход (SG)

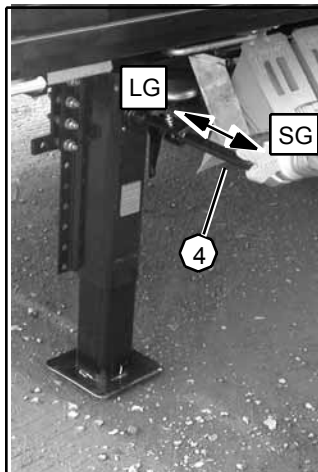
Для быстрого выдвигания и убирания опор в задней части.

- Для этого вытащите вал [4] с помощью кривошипной рукоятки.

Движение с нагрузкой (LG)

Для подъема и опускания прицепа.

- Для этого задвиньте вал [4] с помощью кривошипной рукоятки.



При вращении кривошипной рукоятки по часовой стрелке опоры опускаются. При вращении кривошипной рукоятки против часовой стрелки опоры поднимаются.

- Опустите опоры в задней части до их соприкосновения с основанием.
- После этого удалите воздух из сильфонов пневматической подвески, опустив прицеп с помощью рычага управления пневматической подвески или устройства управления системы ECAS (если есть). Теперь задняя часть прицепа опирается только на задние опоры.

Поднимание опор в задней части:

Поднимание задних опор производится в обратной последовательности.

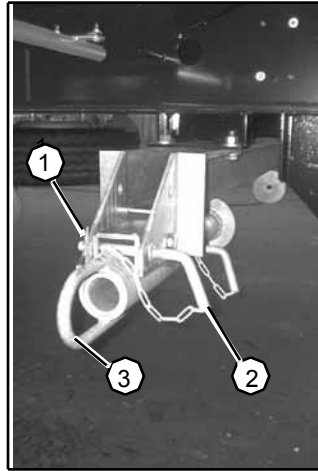
- В завершение проверьте правильность фиксации.
- Закрепите кривошипную рукоятку в держателе.

4.2.3.2 Задние опоры без кривошипного механизма

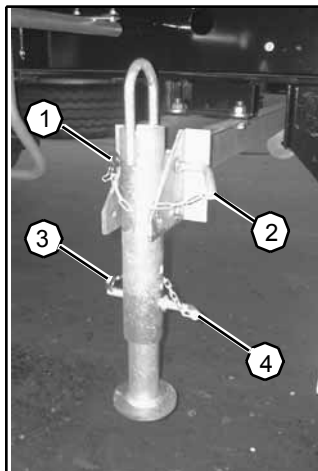
Опускание опор в задней части:

Для подпирания прицепа при погрузке и разгрузке необходимо опустить задние опоры, чтобы предотвратить его опрокидывание и добиться оптимальной установки относительно погрузочной рампы. Для этого выполните следующие действия:

- С помощью рычага управления пневматической подвески или устройства управления системы ECAS (если есть) поднимите прицеп до нужной высоты рампы. Более подробную информацию об устройстве управления и ECAS можно найти на стр. 32.
- Удалите фиксатор **[1]**.
- Удерживая опору за ручку **[3]**, выньте штырь **[2]**.
- Опустите опору вниз.



- Снова вставьте штырь и зафиксируйте опущенную опору. Зафиксируйте штырь [2] с помощью фиксатора [1].
- Удалите фиксатор [3].
- Придерживая ножку опоры, вытащите болт [4].
- Вытащите ножку в соответствии с необходимой высотой погрузки.
- Снова вставьте болт и зафиксируйте ножку в нужном положении. Зафиксируйте штырь с помощью фиксатора.
- Аналогичным образом опустите и вторую заднюю опору.
- После этого удалите воздух из сильфонов пневматической подвески, опустив прицеп с помощью рычага управления пневматической подвески или устройства управления системы ECAS (если есть). Теперь задняя часть прицепа опирается только на задние опоры.



Поднимание опор в задней части:

Поднимание задних опор производится в обратной последовательности.

- Всегда фиксируйте поднятые и закрепленные опоры в задней части с помощью фиксатора.

4.3 Оси и ходовая часть

Оси и ходовая часть

Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации поставщиков.



4.3.1 Ось с управляемыми колесами поддерживающего моста с блокировкой заднего хода

4.3.1.1 Ось с управляемыми колесами поддерживающего моста с блокировкой заднего хода (вручную)

Дополнительно на прицепах KRONE можно установить поддерживающий мост с управляемыми колесами. Этот поддерживающий мост с управляемыми колесами является последней осью полуприцепа.



Опасность!

Если поддерживающий мост с управляемыми колесами не заблокирован, при движении назад существует опасность несчастного случая. Прицеп может выйти из колеи. Прямолинейное движение назад становится невозможным.

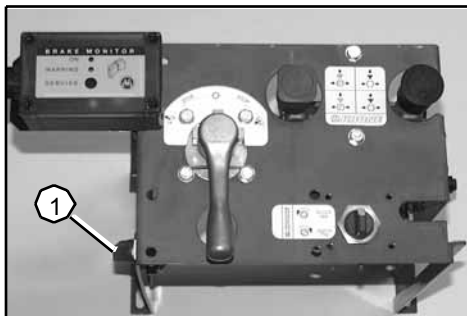
- При движении назад всегда блокируйте ось с управляемыми колесами поддерживающего моста с помощью устройства блокировки заднего хода.

Ручка управления [1] устройства блокировки заднего хода находится спереди на консоли управления.

Указание

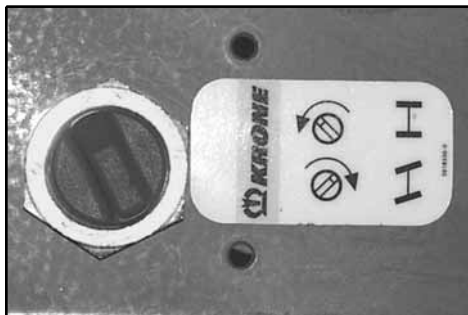
Около ручки управления устройства блокировки заднего хода дополнительно помещены пиктограммы.

В зависимости от установленного устройства в ряде случаев форма и цвет элементов управления могут варьироваться и отличаться от варианта, показанного на рисунке.



Блокировка оси с управляемыми колесами поддерживающего моста:

- Установите тягу прямо, в противном случае блокировка поддерживающего моста с управляемыми колесами будет невозможна.
- Поверните ручку управления влево. Поддерживающий мост с управляемыми колесами заблокирован.

**Указание**

Деблокировку поддерживающего моста с управляемыми колесами необходимо производить вручную. Автоматически это невозможно.

Блокировка поддерживающего моста с управляемыми колесами:

- Поверните ручку управления вправо. Поддерживающий мост с управляемыми колесами разблокирован.

4.3.1.2 Поддерживающий мост с управляемыми колесами с блокировкой заднего хода (автоматически)

Дополнительно на прицепах KRONE можно установить поддерживающий мост с управляемыми колесами. Этот поддерживающий мост с управляемыми колесами является последней осью полуприцепа.



Опасность!

Если поддерживающий мост с управляемыми колесами не заблокирован, при движении назад существует опасность несчастного случая. Прицеп может выйти из колеи. Прямолинейное движение назад становится невозможным.

- Установите тягу прямо, в противном случае блокировка поддерживающего моста с управляемыми колесами будет невозможна.
- Включите задний ход тягача. Поддерживающий мост с управляемыми колесами блокируется, когда на тягаче включается фонарь заднего хода, и есть соединение для освещения и возможных дополнительных приспособлений прицепа KRONE. При движении вперед блокировка выключается автоматически.



Указание!

В прицепленном состоянии блокиратор заднего хода управляется вручную рычагом управления. Если используется рычаг управления, блокиратор заднего хода необходимо снова разблокировать вручную.

4.4 Тормозная система

Прицепы KRONE оснащены пневматической тормозной системой в соответствии с директивами 71/320/EWG и/или ECE R13.



Указание!

На первых 2000 - 5000 км и после каждой замены тягача обязательно нужно выполнять регулировку силы тяги и тормозной силы, так как только так можно достичь оптимального распределения тормозной силы между тягачом и прицепом.

Указание!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

4.4.1 Подключение электрооборудования



Опасность!

При движении с неподключенными тормозными и электрическими проводами существует опасность несчастного случая. Это не допускается законом.

- Следите за правильностью выполнения всех электрических соединений между тягачом и прицепом.



Указание!

Соблюдайте порядок подключения. Подробную информацию можно найти в прилагаемой информации Союза транспортников (BGF) «Надежная сцепка транспортных средств».

4.4.2 Подключение пневмооборудования



Опасность!

При использовании неисправных пневматических сцепных устройств существует опасность несчастного случая. Изношенные или поврежденные пневматические сцепные устройства ухудшают тормозные свойства прицепа.

- Поэтому необходимо обеспечить безупречное функционирование и герметичность сцепных устройств. Неисправные резиновые уплотнения необходимо сразу же заменить.
- **Соединительные головки сцепных устройств на тягаче и прицепе необходимо заменять в зависимости от частоты соединения, но не реже одного - двух раз в год.**
- Следите за правильностью выполнения всех пневматических соединений между тягачом и прицепом.



Указание!

- Соблюдайте порядок подключения. Подробную информацию можно найти в прилагаемой информации Союза транспортников (BGF) «Надежная сцепка транспортных средств».
- После отсоединения тормозных линий всегда закрывайте соединительные головки с помощью перекидных колпачков.

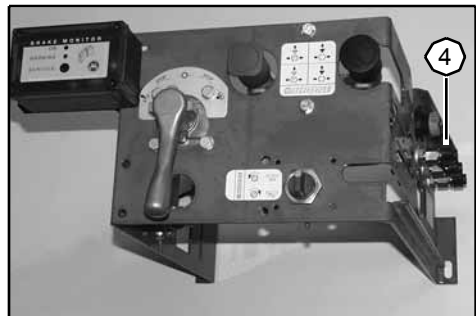
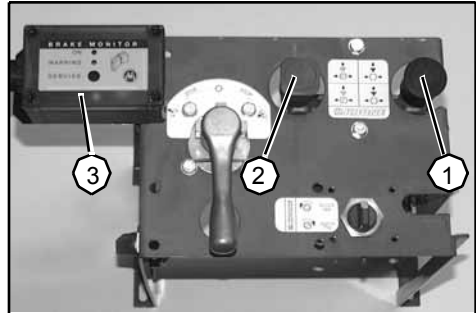
4.4.3 Обзор элементов управления тормозом

Элементы управления тормозной системы с рабочим и стояночным тормозом с пружинным энергоаккумулятором расположены, как правило, слева по ходу движения за осевым агрегатом.

Указание

Около элементов управления тормозной системы дополнительно помещены пиктограммы.

В зависимости от установленного устройства в ряде случаев форма и цвет элементов управления могут варьироваться и отличаться от варианта, показанного на рисунке.

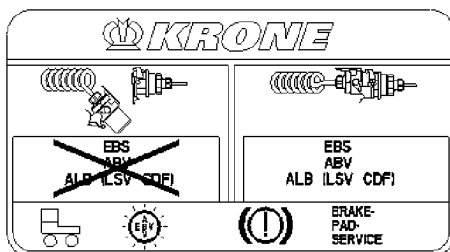


- [1] Ручка управления рабочим тормозом (черная)
- [2] Ручка управления стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором (красная)
- [3] Индикатор износа тормозных накладок
- [4] Контрольные вводы/диагностический разъем

4.4.4 Рабочая тормозная система

4.4.4.1 Тормозная система

Сведения о тормозной системе (напр., EBS или ABV) Вашего прицепа KRONE можно найти в справочной табличке ABV/EBS. Табличка находится на торцевой стороне прицепа.



Опасность!

При использовании неразрешенного и неподключенного штекерного разъема ABV/EBS существует опасность несчастного случая.

- Если штекерный разъем ABV/EBS не функционирует, не будет работать также система ABS/EBS прицепа и автоматическая система регулировки тормозного усилия в зависимости от нагрузки, в результате чего произойдет превышение силы тормозного нажатия на прицепе и может произойти блокирование колес.
- Движение без разрешенного штекерного разъема ABV/EBS или без подключенного и исправного штекерного разъема ABV/EBS запрещено законом.
- Используйте только штекерные разъемы, соответствующие предписаниям.
- Штекерный разъем ABV/EBS между тягачом и полуприцепом должен быть всегда подключен.

Как правило, различают:

- пневматически-механические тормозные системы (ABV = автоматическая антиблокировочная система)
- Пневматически-электронные тормозные системы (EBS = электронная тормозная система)

Полная регулировка с помощью EBS возможна только при использовании тягачей с оснащением для EBS (7-полюсная штепсельная розетка ISO 7638).

Чтобы обеспечить действие минимальных функций ABV и ALB, тягач должен быть оснащен как минимум 5-полюсной штепсельной розеткой ISO 7638, соединен с прицепом и должен работать.

4.4.4.2 Контрольные элементы тормозных систем

Автоматическая антиблокировочная система (ABV)

Электронная тормозная система (EBS)



Опасность!

Существует опасность несчастного случая при поездках с неработающей ABV/EBS-тормозной системой. Это не допускается законом.

Состояние тормозных систем указывается контрольными приборами (контрольные лампы, показания дисплея или подобное).

Если контрольная лампа ABV/EBS на тягаче не гаснет или горит во время движения, значит, возникла неисправность в тормозной системе!

- Соблюдая меры предосторожности, немедленно обратитесь на ближайшую станцию техобслуживания для устранения неисправности.



Указание!

Подробную информацию о расположении и назначении контрольных ламп на тягаче см. в инструкции по эксплуатации тягача!

Выключение соответствующей контрольной лампы (см. инструкцию по эксплуатации тягача) при первом превышении скорости ок. 7 км/час говорит о готовности ABV/EBS к работе.

4.4.4.3 Спускной клапан рабочего тормоза

Принцип действия

При отсоединении запасной линии происходит автоматическое торможение прицепа рабочим тормозом. С помощью спускного клапана можно отпустить рабочий тормоз прицепа, используя рычаг управления, например, для маневрирования.



Опасность!

Падение давления внутри системы ведет к ослаблению действия рабочего тормоза. В этом случае не происходит торможения прицепа при парковке.

- Рабочий тормоз не годится для длительного торможения прицепа. При длительном простое дополнительно заблокируйте прицеп с помощью стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором и противооткатных упоров.

Отпускание рабочего тормоза:

Вдавите черную кнопку управления [1]:

Рабочий тормоз отпущен.

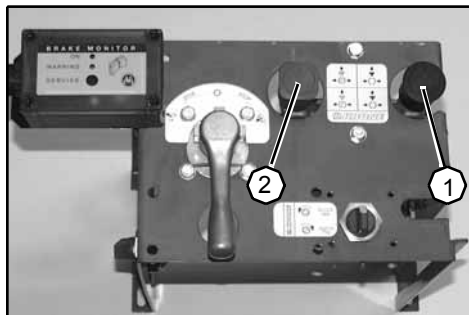
Если стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором также отпущен [2], торможения прицепа не происходит.

Включение рабочего тормоза:

Вытащите черную кнопку управления [1]:

Рабочий тормоз включен.

Однако прицеп тормозится лишь ограниченно (в зависимости от запаса воздуха).



4.4.5 Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором

Принцип действия

Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором представляет собой собственный тормозной контур и включается мембранными тормозными цилиндрами с пружинными энергоаккумуляторами. При падении давления в запасном контуре стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором перестает действовать автоматически. Управление ею должно производиться вручную.



Осторожно!

При движении с затянутым стояночным тормозом с пружинным энергоаккумулятором может произойти повреждение прицепа.

- Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором отпущен. При движении с включенным стояночным тормозом с пружинным энергоаккумулятором очень быстро происходит повреждение тормозов и осей.

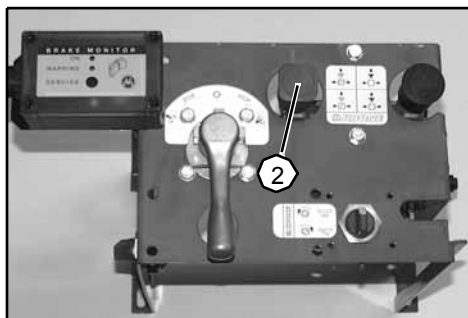
Отпускание стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором:

Вдавите красную кнопку управления [2]:

Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором отпущен, торможения прицепа не происходит.

Указание: Автоматического отпускания стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором не происходит.

Отпускание должно всегда производиться вручную.



Включение стояночного тормоза с пружинным энергоаккумулятором:

Вытащите красную кнопку управления [2]:

Стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором затянут, прицеп тормозит.

4.4.6 Индикатор износа тормозных накладок

Принцип действия

При достижении предельного износа тормозных накладок загорается соответствующий индикатор для проведения своевременной замены накладок.



Опасность!

Существует опасность несчастного случая в результате потери тормозного действия.

- Неисправные или износившиеся части тормоза необходимо сразу же заменить.

Индикаторы износа тормозных накладок ABV, розетка ISO 7638, 5-полюсная

(Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации и поставщиков).

Прицепы KRONE могут быть оборудованы индикаторами износа тормозных накладок:

Прицепы с ABV-тормозной системой всегда оснащаются «Монитором тормозов» (BPW-обозначение).



Пример индикатора износа (ABV)



Указание

В зависимости от установленного устройства в ряде случаев форма, цвет и функция индикатора износа тормозных накладок могут варьироваться и отличаться от варианта, показанного на рисунке.

Индикатор износа тормозных накладок EBS, розетка ISO 7638, 7-полюсная

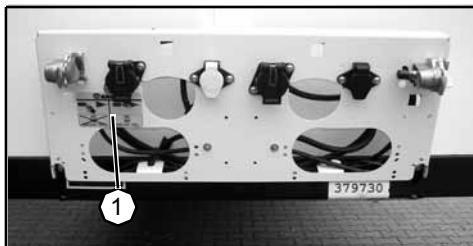


Опасность!

Этот индикатор работает, только когда подключен штепсельный разъем ISO 7938, 7-полюсный, и готов к работе.

Прицепы KRONE могут быть оборудованы индикаторами износа тормозных накладок:

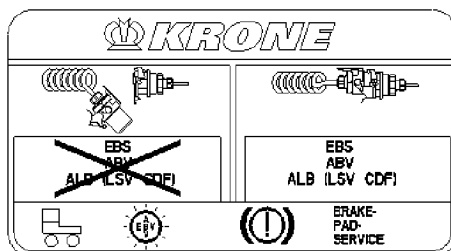
Прицепы с EBS-тормозными системами можно по желанию оснастить «Монитором тормозов» (BPW-обозначение), и/или информация об износе передается по контрольным приборам тормозной системы тягача. Прицепы с индикаторами износа тормозных накладок, соединенных с контрольными приборами тормозной системы тягача, оснащаются специальной справочной табличкой [1] на лицевой стороне.



Система распознавания в тягаче:

После включения электросистемы (пуск «ключом зажигания») индикация контрольных приборов ABV/EBS показывает, когда возникает ошибка в работе EBS-тормозной системы прицепа.

Если указывается ошибка EBS, требуется тщательная проверка в мастерской для поиска и устранения ошибки. При этой проверке указывается информация о возможном износе тормозных накладок.



Указание!

Дополнительные технические сведения можно найти в документации изготовителя компонентов.

4.4.7 Контрольные разъемы для подключения тормозной системы



Опасность!

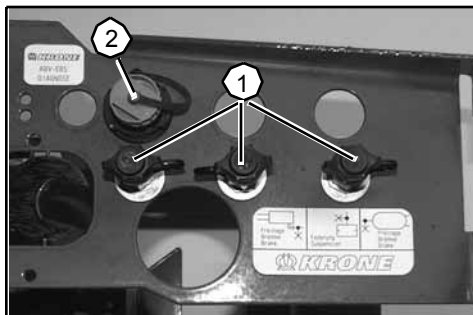
В результате неправильного анализа и настройки существует опасность несчастного случая.

- Работы с тормозными системами должны выполнять только лица, имеющие специальные знания и опыт работы на станциях технического обслуживания!

Общие сведения

С задней стороны консоли управления расположены контрольные разъемы [1] и диагностический разъем ABV [2] (см. пиктограммы на полуприцепе).

Проследите, чтобы были всегда установлены защитные крышки, чтобы предотвратить попадание внутрь грязи.



4.4.8 Диагностический разъем для подключения EBS-тормозной системы

Диагностический разъем EBS подключается с помощью штепсельного разъема EBS ISO 7638, 7-полюсного, в передней части прицепа.

4.5 Пневматическая подвеска

4.5.1 Ручное управление

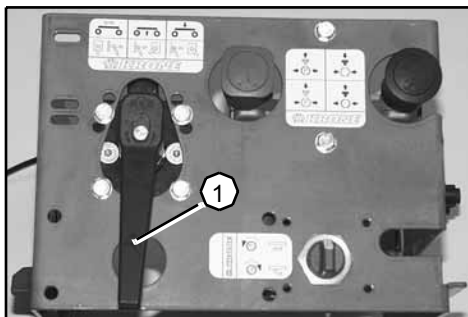


Опасность!

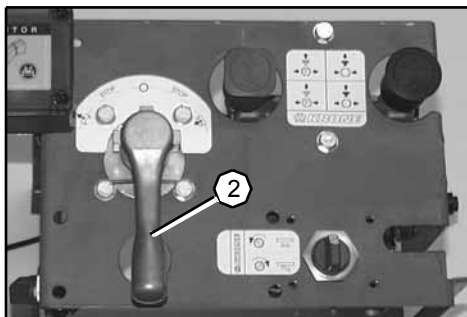
Если пневматическую подвеску перед началом движения не установить в положение «Движение», существует опасность несчастного случая в результате ухудшения ходовых качеств и буксования полуприцепа в местах проезда.

- Перед началом движения подъемно-опускной клапан необходимо установить в положение «Движение». Единственное исключение – режим маневрирования. Разрешается маневрирование с небольшой скоростью (примерно до 25 км/час).

Прицепы KRONE оснащены ручными элементами управления для пневматической подвески. В зависимости от изготовителя устройства различают два варианта исполнения:



Исполнение 1

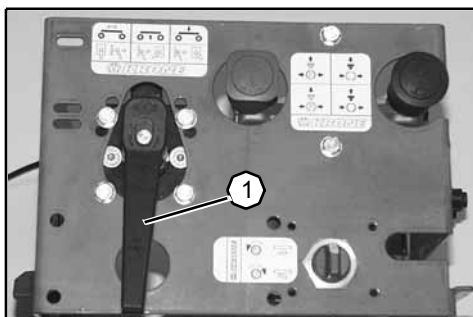


Исполнение 2

4.5.1.1 Обслуживание при исполнении 1

Принцип действия

В положении при движении пневматическая подвеска независимо от груза поддерживает уровень полуприцепа на одинаковой высоте. Посредством элемента управления [1] подъемно-опускного клапана вы можете повышать и понижать уровень стоящего прицепа, например, для согласования грузовых платформ.



Управление

Рядом с рычагом управления пневматической подвески дополнительно помещены пиктограммы.

Установка прицепа в положение при движении:

Установите рычаг управления в вертикальное положение, а затем вытащите.

Подъем прицепа:

Вдавите рычаг управления, а затем поверните влево.

Останов при подъеме прицепа (например, для установки относительно ramпы):

После установки прицепа на нужной высоте переместите рычаг управления в вертикальное положение.

Опускание прицепа:

Вдавите рычаг управления, а затем поверните вправо.

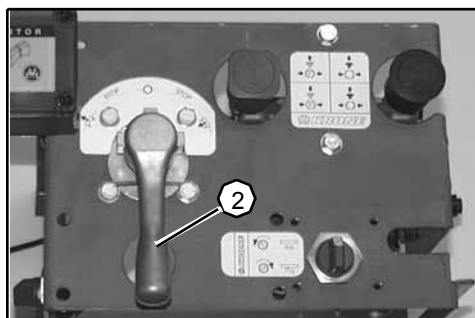
Останов при опускании прицепа (например, для установки относительно ramпы):

После установки прицепа на нужной высоте переместите рычаг управления в вертикальное положение.

4.5.1.2 Обслуживание при исполнении 2

Принцип действия

В положении при движении пневматическая подвеска независимо от груза поддерживает уровень полуприцепа на одинаковой высоте. Посредством элемента управления [2] подъемно-опускного клапана вы можете повышать и понижать уровень стоящего прицепа, например, для согласования грузовых платформ.



Управление

Рядом с рычагом управления пневматической подвески дополнительно помещены пиктограммы.

Установка прицепа в положение при движении:

Установите рычаг управления в вертикальное положение.

Подъем прицепа:

Поверните рычаг управления полностью вправо.

Останов при подъеме прицепа (например, для установки относительно рампы):

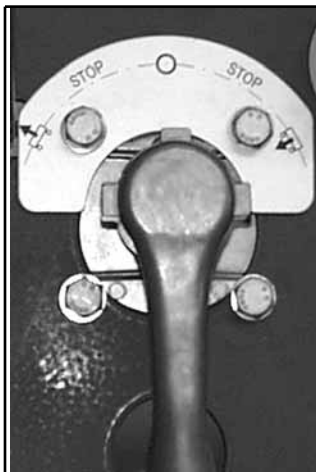
После установки полуприцепа на нужной высоте переместите рычаг управления в положение останова.

Опускание прицепа:

Поверните рычаг управления полностью влево.

Останов при опускании прицепа (например, для установки относительно рампы):

После установки полуприцепа на нужной высоте переместите рычаг управления в положение останова.

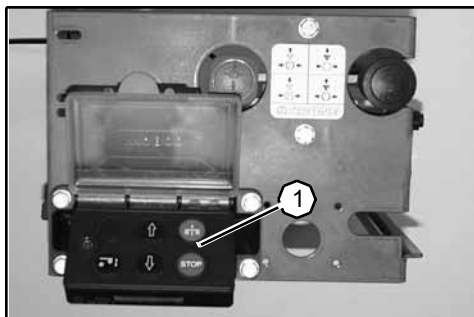


4.5.2 Пневматическая подвеска с электронным управлением в сочетании с EBS

Прицепы KRONE могут оснащаться системой для пневматической подвески с электронным управлением, напр., системой ECAS компании Wabco [1]. С помощью электронных устройств она регулирует высоту полуприцепа при движении и все остальные регулируемые значения высоты. При достаточном запасе воздуха и подаче электропитания система автоматически регулирует, например, высоту относительно рампы во время погрузки или разгрузки.

ECAS (система компании Wabco)

Выполняйте указания, изложенные в прилагаемой документации и поставщиков.



4.6 Система управления подъемным мостом (поднятие и опускание дополнительных подъемных мостов)

4.6.1 Автоматическая пневматическая система управления подъемным мостом (только в сочетании с ABV)

Принцип действия

Автоматическое поднимание и опускание подъемного моста выполняется исключительно согласно массе моста прицепа (в зависимости от давления сильфона). Это также можно выполнять, когда прицеп отцеплен, при достаточном запасе воздуха, во время погрузки или разгрузки.



Опасность!

При внезапном автоматическом подъёме или опускании подъёмного моста существует опасность несчастного случая. В зависимости от загрузки подъемный мост автоматически поднимается или опускается. Зона вблизи колёс является опасной. Нахождение в этой зоне может привести к травмированию.

- Проследите, чтобы во время погрузки и разгрузки в опасной зоне не было людей.

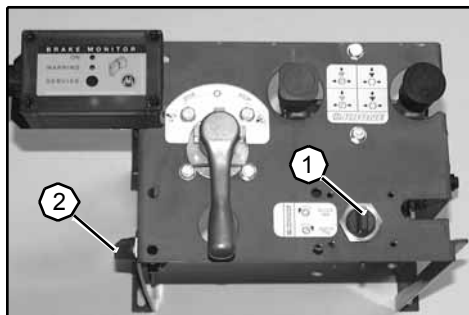
Ручное управление пневматической системы управления подъемным мостом

Принцип действия

С помощью управляющего рычага оператор может вручную управлять системой управления подъемным мостом, несмотря на массу прицепа.

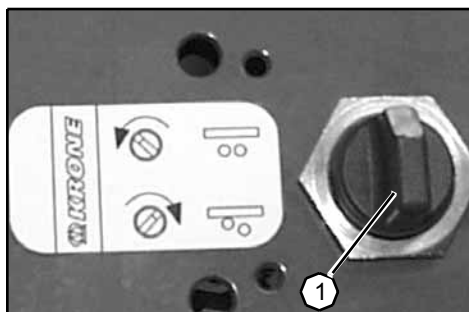
Расположение рычагов управления

Рычаг для ручного управления находится на консоли управления. Исполнение и положени(е)я рычага управления зависят от комплектации прицепа и количества подъемных мостов. На представленном рядом фото приводится пример расположения рычага управления передним подъемным мостом [1] и боковой рычаг управления, расположенный впереди, по ходу движения, на консоли управления для второго, заднего подъемного моста [2].



Функция рычага управления

Кнопка управления в левом положении [1] - автоматическая система управления подъемным мостом выключена, а сам мост всегда находится внизу (принудительно опущен). Кнопка управления в правом положении - автоматическая система управления подъемным мостом включена (в зависимости от загрузки поднята или опущена).



4.6.2 Автоматическая электронная система управления подъемным мостом (только в сочетании с EBS-тормозной системой)

Принцип действия

Автоматический подъем подъемного моста в зависимости от массы прицепа (давления сильфона) выполняется, только когда штепсельный разъем EBS (ISO 7638 – соединение) включен, и когда скорость прицепа превышает 10 км/ч. Если зажигание выключается, когда прицеп стоит, подъемный мост опускается независимо от массы прицепа.



Опасность!

При внезапном автоматическом подъеме или опускании подъемного моста существует опасность несчастного случая. В зависимости от загрузки подъемный мост автоматически поднимается или опускается. Зона вблизи колёс является опасной. Нахождение в этой зоне может привести к травмированию.

- Проследите, чтобы во время погрузки и разгрузки в опасной зоне не было людей.

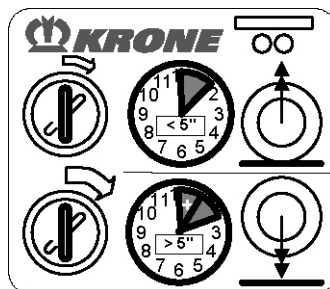
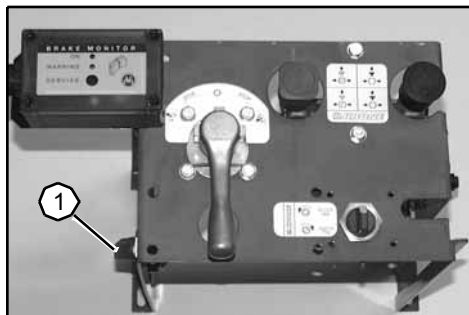
Ручное управление электронной системы управления подъемным мостом

Принцип действия

С помощью управляющего рычага оператор может вручную управлять системой управления подъемным мостом, несмотря на массу и скорость прицепа. Для этого должно быть включен штепсельный разъем EBS.

Расположение рычагов управления

Рычаг для ручного управления находится на консоли управления. Исполнение и положение(я) рычага управления зависят от комплектации прицепа. На представленном рядом фото приводится пример расположения рычага управления в положении [1] (боковой рычаг, расположенный по ходу движения, впереди консоли управления). Управление следующим подъемным мостом выполняется таким же рычагом.



Функция рычага управления

Временнозависимое нажатие кнопки управления [1] (вращающийся кнопочный переключатель с обратным положением) выполняет следующие действия:

- при нажатии менее 5 секунд подъемный мост (согласно законным указаниям) - поднимается (помощь при подъезде)
- при нажатии более 5 секунд автоматическая система управления подъемным мостом выключается, а сам мост остается внизу независимо от состояния загрузки (принудительно опущен). Это положение сохраняется, пока не будет выключено зажигание тягача.

4.7 Боковой противоподкатный брус

Все прицепы оснащаются боковым противоподкатным брусом.

Для выполнения работ по техническому обслуживанию, извлечению инструмента, замене запасного колеса и т.п. боковой противоподкатный брус можно поднять.



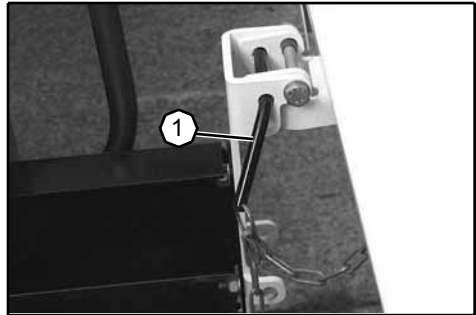
Опасность!

При опускании незафиксированного бокового противоподкатного бруса может возникнуть аварийная ситуация. Боковой противоподкатный брус может опуститься и травмировать Вас или других людей! Кроме того, во время движения прицепа брус может раскачиваться и стать причиной несчастного случая.

- Каждый раз блокируйте все фиксаторы противоподкатного бруса.

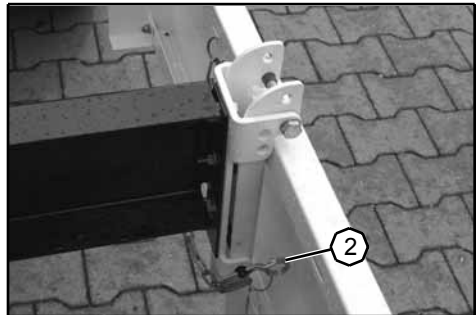
Поднятие бокового противоподкатного бруса:

- Выньте фиксаторы с обоих краев и демонтируйте фиксирующие пальцы.
- Поднимите вверх боковой противоподкатный брус.
- Следите, чтобы боковой противоподкатный брус был снова поднят вверх с фиксирующими пальцами [1].



Опускание бокового противоподкатного бруса:

- Опустите боковой противоподкатный брус.
- Заблокируйте боковой противоподкатный брус фиксирующими пальцами и фиксаторами [2].



4.7.1 Боковой противопоподкатный брус с газовыми пружинами



Опасность!

При внезапном опускании бокового противопоподкатного бруса существует опасность несчастного случая. Неисправные газовые пружины не могут зафиксировать боковой противопоподкатный брус. Боковой противопоподкатный брус может внезапно опуститься и травмировать Вас или других людей! Кроме того, во время движения прицепа брус может раскачиваться и стать причиной несчастного случая.

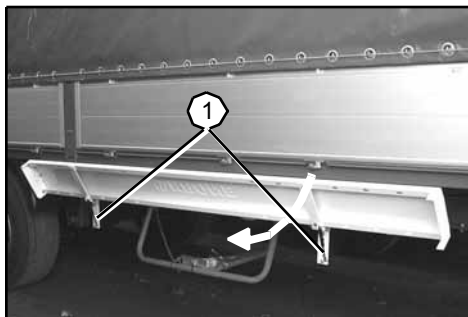
- Поэтому всегда проверяйте функцию газовых пружин. Сразу же замените неисправные детали.

Поднятие бокового противопоподкатного бруса:

- Осторожно поднимите вверх боковой противопоподкатный брус. Газовые пружины [1] будут удерживать его в этом положении.

Опускание бокового противопоподкатного бруса:

- Осторожно опустите боковой противопоподкатный брус. Газовые пружины будут удерживать его в этом положении.



4.8 Держатель запасного колеса

В зависимости от исполнения короб для хранения запасное колесо находится с левой или с правой стороны, или с обеих сторон шасси перед или за осями прицепа. Частично оно находится за боковым противоположкатным брусом. Более подробную информацию об обслуживании бокового противоположкатного бруса см. на стр. 40.



Указание!

Разрешается транспортировать только те колёса, которые предназначены для указанных держателей запасного колеса. При извлечении и убирации запасных колёс, а также при техническом обслуживании и проверке держателей запасных колёс необходимо выполнять соответствующие действующие национальные и международные предписания.

Подробную информацию о замене запасного колеса см. в главе «Устранение неисправностей» на стр. 90.



Опасность!

Недостаточно хорошо закреплённое запасное колесо может стать причиной несчастного случая!

Незакрепленное запасное колесо может упасть во время движения прицепа и стать причиной несчастного случая.

- Всегда производите замену запасного колеса с помощью соответствующих предохранительных приспособлений.



Осторожно!

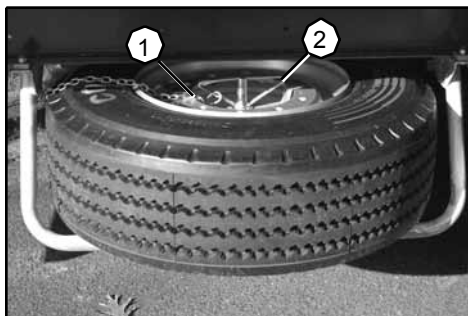
При выполнении работ с запасным колесом помните об опасности защемления или сдавливания! Запасное колесо может упасть и травмировать Вас.

- При убирации и поворачивании запасного колеса соблюдайте предельную осторожность.

4.8.1 Корзиночная опора для запасного колеса I

Извлечение запасного колеса:

- Удалите крепежную цепь [1].
- Демонтируйте держатель [2].



- Осторожно вытащите запасное колесо.

Установка запасного колеса:

Установка запасного колеса производится в обратной последовательности.

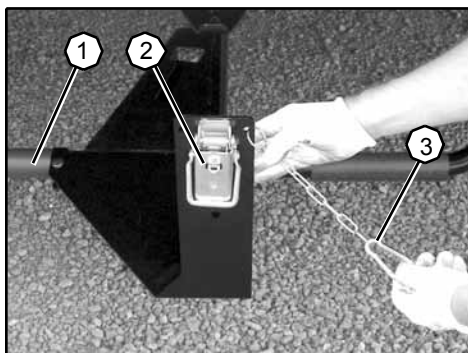
- Зафиксируйте держатель с помощью крепежной цепи.



4.8.2 Корзиночная опора для запасного колеса II

Извлечение запасного колеса:

- Если требуется, поднимите боковой противоподкатный брус.
- Удалите фиксатор [3] и откройте блокиратор [2].
- Нажмите на держатель [1] вниз.
- Осторожно вытащите запасное колесо.



Установка запасного колеса

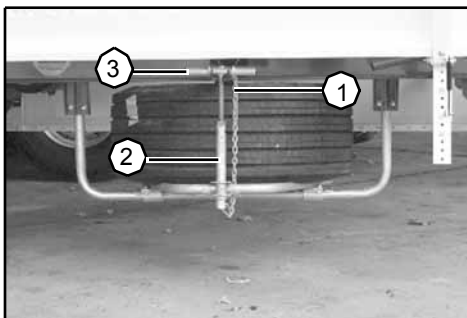
- Установка запасного колеса производится в обратной последовательности.
- Зафиксируйте держатель с помощью фиксатора.



4.8.3 Откидная корзиночная опора для запасного колеса

Извлечение запасного колеса:

- Удалите крепежную цепь [1].
- Поверните трубу с резьбой [2] влево настолько, чтобы можно было вывести ручку [3] из держателя.



- Выведите ручку из держателя и осторожно опустите запасное колесо.

Установка запасного колеса:

- Установка запасного колеса производится в обратной последовательности.
- Зафиксируйте трубу с резьбой с помощью крепежной цепи.



4.8.4 Опускание запасного колеса с помощью лебедки



Опасность!

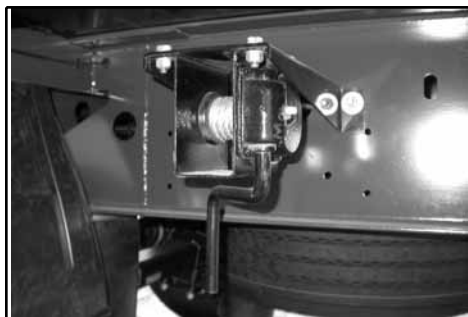
При падении запасного колеса существует опасность несчастного случая!

Незакрепленное запасное колесо может упасть и травмировать Вас.

- Прежде чем удалить предохранительные приспособления, проверьте несущий трос и лебедку на наличие повреждений, а также проверьте их функционирование.

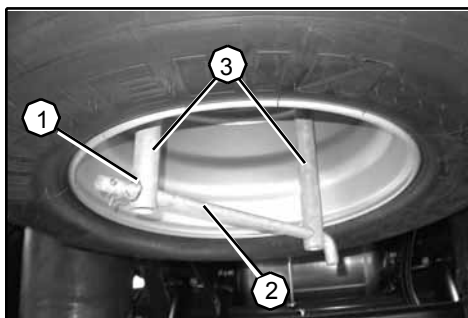
Общие сведения

Запасное колесо установлено в центре под рамой, перед или за осевым агрегатом. Оно опускается с помощью лебедки.

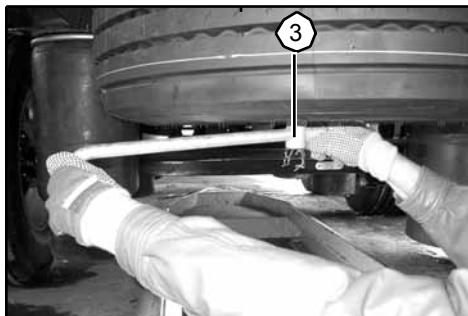


Извлечение запасного колеса:

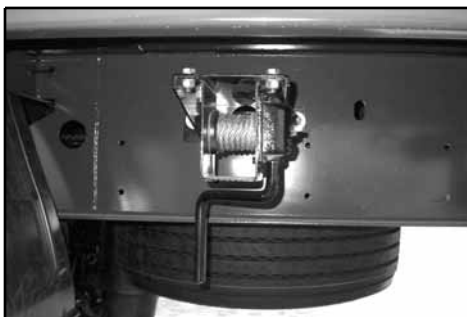
- Удалите фиксатор [1].
- Вытащите предохранительный стержень [2] из трубных гаек [3].
- Закрепите еще поднятое колесо подкладками во избежание неожиданного падения.



- Отсоедините и демонтируйте трубные гайки [3]. Для этого вывинтите трубные гайки с помощью предохранительного стержня, вращая их против часовой стрелки.



- Аккуратно снимите подкладки.
- Вращайте рукоятку против часовой стрелки и с помощью лебедки медленно опустите запасное колесо.

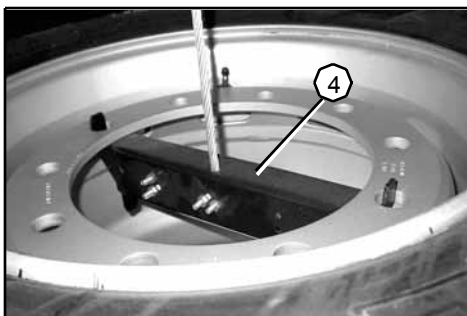


- Опустите запасное колесо на пол. Демонтируйте держатель [4].

Установка запасного колеса:

Установка запасного колеса производится в обратной последовательности.

- Зафиксируйте запасное колесо с помощью предохранительных приспособлений.



4.8.5 Запасное колесо в ящике для поддонов

Общие сведения

Специальным вариантом исполнения является хранение запасного колеса в ящике для поддонов.

Извлечение запасного колеса:

- Откройте ящик для поддонов (см. стр. 51).



- Выньте выдвижной держатель [1] из фиксаторов.



- Вытащите выдвижной держатель вместе с запасным колесом.

Установка запасного колеса:

Установка запасного колеса производится в обратной последовательности.

- Зафиксируйте запасное колесо во избежание выскальзывания.
- Закройте и запируйте ящик для поддонов.



4.9 Противооткатные упоры

Каждый полуприцеп должен быть оснащён противооткатными упорами в соответствии с предписаниями.



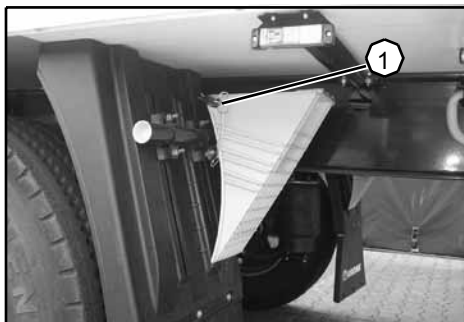
Опасность!

Прицеп может покатиться и подвергнуть опасности жизнь людей.

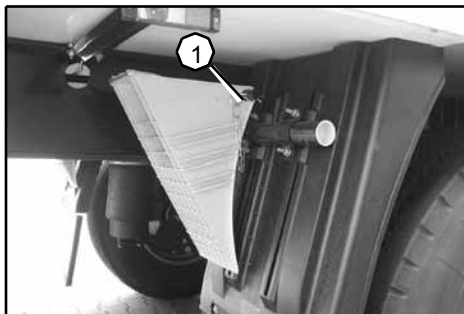
- При установке на наклонной поверхности необходимо дополнительно зафиксировать прицеп с помощью противооткатных упоров.
- Под отцепленный прицеп также необходимо дополнительно подложить противооткатные упоры.
- Подкладывайте упоры только под колеса жёстко закреплённого моста и никогда - под колеса подъёмного моста или моста с управляемыми колёсами.
- Перед началом движения зафиксируйте противооткатные упоры на прицепе с помощью соответствующих фиксаторов и повесьте предохранительные цепи.

Извлечение противооткатных упоров:

- Удалите фиксатор [1].
- Вытащите противооткатные упоры из держателя.
- После использования упора обязательно заблокируйте упоры предохранительными приспособлениями.



с левой стороны



с правой стороны

4.10 Принадлежности на шасси

4.10.1 Огнетушитель



Опасность!

Использование непроверенных и обслуживаемых ненадлежащим образом огнетушителей может стать причиной несчастного случая. В экстренной ситуации непроверенные и обслуживаемые ненадлежащим образом огнетушители могут оказаться непригодными в эксплуатации.

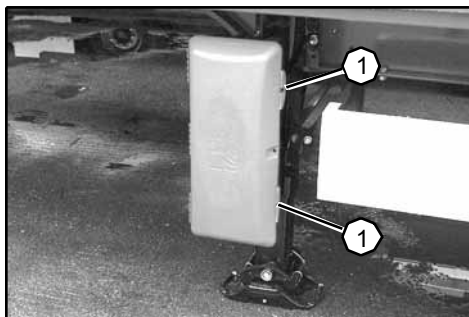
- Выполняйте предписания изготовителя по их проверке. Они приведены на корпусе огнетушителя.

Общие сведения

Как правило, огнетушители установлены на домкратах. Примите во внимание прилагаемую документацию поставщиков.

Извлечение огнетушителя:

- Откройте запоры [1] и выньте огнетушитель.



4.10.2 Ящик для инструментов



Опасность!

При выпадении из ящика его содержимого может произойти несчастный случай.

- Во время движения ящик для инструмента должен быть закрыт и зафиксирован. Содержимое ящика может выпасть, что может привести к несчастному случаю.

Открывание/закрывание:

- При необходимости поднимите вверх боковой противоположный брус (см. стр. 40).
- При открывании ящика помните о возможности выпадения хранящегося в нем инструмента.
- Закройте крышку, запирайте и зафиксируйте ящик для инструмента.



4.11 Средства для подъема



Опасность!

Неубранная выдвигная лестница во время движения может стать причиной несчастного случая. Во время движения ее может раскачивать, и она может травмировать других людей.

- Во время движения полуприцепа выдвигная лестница должна быть задвинута и зафиксирована.



Осторожно!

Существует опасность падения.

- Используйте только средства для подъема, установленные на транспортном средстве. Никогда не используйте неподходящие предметы, чтобы подняться на транспортное средство или спуститься с него.
- Не прыгайте с транспортного средства вниз.

4.11.1 Откидная выдвигная лестница

Извлечение откидной выдвигной лестницы:

- Приподнимите лестницу вверх так, чтобы освободить её в фиксаторе.
- Полностью вытащите лестницу.
- Установите лестницу в рабочее положение.

Убирание откидной выдвигной лестницы:

Убирание лестницы производится в обратной последовательности.

- Зафиксируйте лестницу.



4.11.2 Ручка

Ручка

- Для подъема и спуска используйте ручку [1].
- Чтобы было удобнее пользоваться ручкой, при подъеме или спускании повернитесь лицом к лестнице.



4.12 Ящик для поддонов

Прицепы с ящиками для поддонов как правило поставляются без бокового противопокатного бруса. Крышки ящиков для хранения заменяют боковой противопокатный брус.



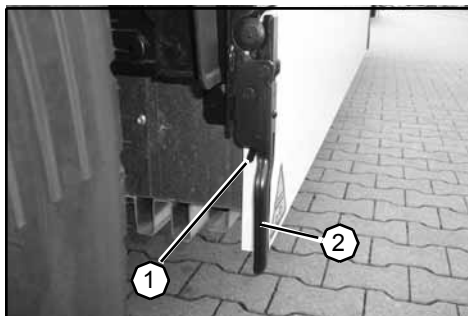
Опасность!

При движении с открытым ящиком для поддонов существует опасность несчастного случая.

- Во время движения крышка ящика должна быть закрыта и зафиксирована. Если крышка открыта, поддоны могут выпасть и стать причиной несчастного случая.
- При движении по неровной поверхности следите, чтобы оставался достаточный дорожный просвет под ящиком для поддонов.

Открывание крышек

- На обоих краях крышки находят ся запоры [2]. Вдавите стопорный рычаг [1] на обоих запорах.
- Откройте запоры.



- Поднимите крышку в верхнее положение. Здесь падающие замыкатели [3] защелкнутся самостоятельно, и крышка останется в открытом положении.



Закрывание крышки

- Приподнимите открытую крышку и надавите на падающие замыкатели обоих шарниров [3] поочередно вверх.



- Опустите крышку и полностью вдавите оба запора [2], пока не защелкнется стопорный рычаг [1].



5 Перевозка по железной дороге

5.1 Подготовительные работы для передачи к отгрузке

5.1.1 Задний откидной противоподкатный брус



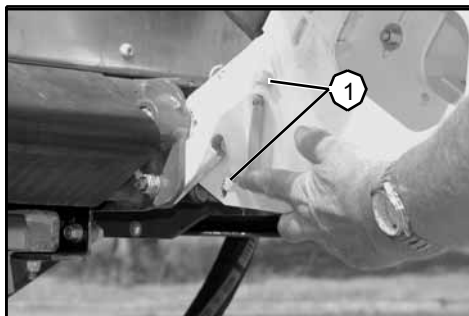
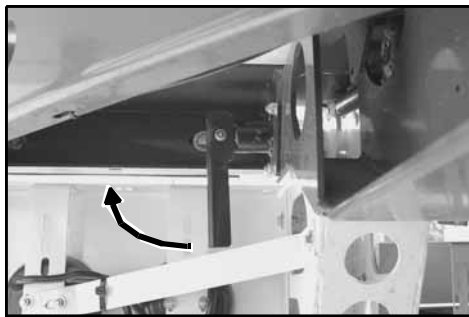
Осторожно!

При самопроизвольном поднятии заднего противоподкатного бруса существует опасность несчастного случая. Недостаточно закреплённый противоподкатный брус может неожиданно опуститься и поранить вас или кого-нибудь другого!

- Всегда фиксируйте задний противоподкатный брус.

Разблокировка и откидывание вверх противоподкатного бруса

- Ослабьте фиксатор заднего противоподкатного бруса.
- Осторожно приподнимите противоподкатный брус. Чтобы предотвратить чрезмерно высокий подъём, в противоподкатный брус вкручены два болта [1] для фиксатора.
- Чтобы перевести брус в верхнее положение, надавите на противоподкатный брус вниз, и слегка приподнимите фиксатор.
- Теперь подтолкните брус на самый верх.



Откидывание противоподкатного бруса вниз

- Откидывание противоподкатного бруса вниз происходит в обратной последовательности.
- Зафиксируйте противоподкатный брус.



5.1.2 Поднимите вверх боковой противоподкатный брус (с обеих сторон)



Опасность!

При движении с незакрепленной боковой защитой существует опасность аварии.

Недостаточно хорошо закрепленная боковая защита может, во время езды, качнуться наружу, что может привести к аварии.

- Каждый раз блокируйте все фиксаторы противоподкатного бруса.

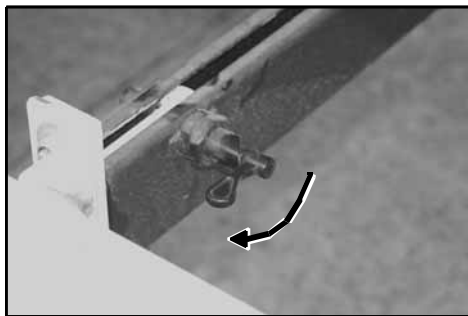
Ослабление защитных устройств

- Ослабьте все фиксаторы противоподкатного бруса. Они находятся в узлах крепления боковых защит.



Деблокирование

- Вращайте фиксатор до тех пор, пока он не войдёт в зацепление с засечкой. Теперь боковой противопокатный брус деблокирован.



Откидывание кверху бокового защитного устройства

- Поднимите вверх боковой противопокатный брус. Теперь он находится в горизонтальном положении. Сдвиньте боковую защиту к центру транспортного средства.



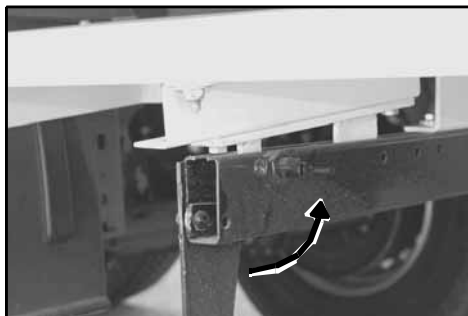
Осторожно!

При самопроизвольном опускании бокового защитного устройства может возникнуть аварийная ситуация. Недостаточно закреплённая боковая защита может неожиданно опуститься и поранить вас или кого-нибудь другого!

- Поэтому всегда следите за тем, чтобы откинута кверху защита всегда была зафиксирована.

Блокировка

- Зафиксируйте боковую защиту поворотом фиксатора в запирающее положение. Теперь боковой противопокатный брус заблокирован.



Опустить боковое защитное устройство

- Вытяните боковое защитное устройство до упора к себе.
- Опустите боковой противоположный брус.
- Зафиксируйте брус с помощью фиксаторов.

**5.1.3 Поднимите вверх грязевые щитки**

- Поднимите вверх все грязевые щитки и подвесьте их за крючки.



5.2 Передача для погрузки на железнодорожную платформу



Опасность!

При включении тормозной системы с рабочим и стояночным тормозом с пружинным энергоаккумулятором прицеп полностью не опускается.

- Сначала зафиксируйте отцепленный прицеп с помощью противооткатных упоров или других подходящих средств во избежание его откатывания.
- Затем отпустите все тормоза, прежде чем опустить прицеп.



Осторожно!

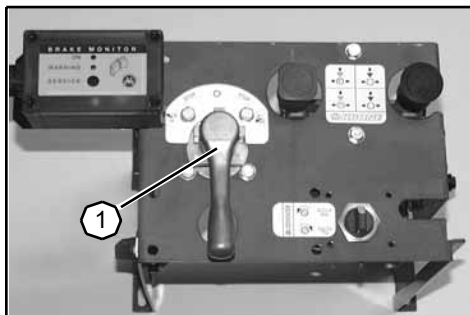
Из-за неправильного включения подъемно-опускного клапана и подъема шасси может произойти повреждение прицепа.

- С момента передачи на погрузку до принятия после погрузки запрещено изменять положение клапана «Опустить». Разрешается маневрирование только с небольшой скоростью (примерно до 25 км/час).

Общие сведения

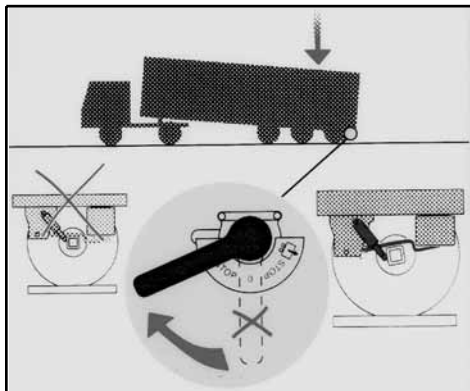
Рычаг управления [1] подъемно-опускным клапаном обычно расположен слева по направлению движения за осевым агрегатом.

Дополнительную подробную информацию об обслуживании подъемно-опускного клапана см. в главе «Пневматическая подвеска» на стр. 32.



Опускание прицепа

- После фиксации полуприцепа с помощью противооткатных упоров отпустите все тормоза.
- Переведите рычаг управления клапаном в положение «Опустить». Из сильфонов пневматической рессоры будет откачиваться воздух, прицеп начнет опускаться.
- Затем снова включите стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором.

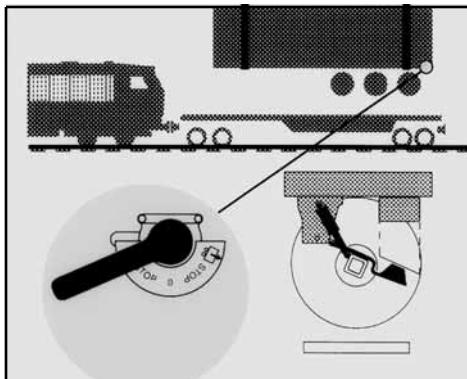


Погрузка прицепа на железнодорожную платформу:

Во время погрузки рычаг управления клапаном должен всегда находиться в положении «Опустить».

Перегрузка прицепа при смене железнодорожной платформы:

Во время перегрузки рычаг управления клапаном должен всегда находиться в положении «Опустить».



5.3 Приём полуприцепа после разгрузки с железнодорожной платформы

5.3.1 Прицепы с обычной пневматической подвеской



Опасность!

Если пневматическую подвеску перед началом движения не установить в положение «Движение», существует опасность несчастного случая в результате ухудшения ходовых качеств и застревания полуприцепа в местах проезда, а также его повреждения. Движение можно начать только после того, как будет отрегулирована необходимая высота прицепа при движении.

- Перед началом движения рычаг управления клапаном необходимо установить в положение «Движение».



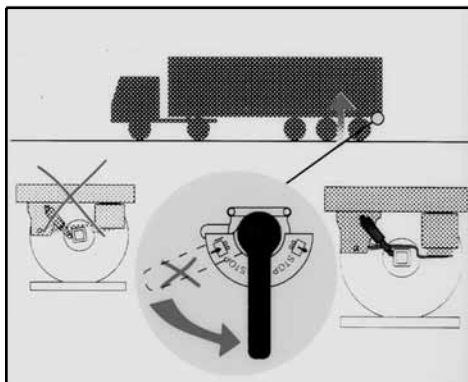
Опасность!

Если защитные приспособления не опущены и не зафиксированы, существует опасность несчастного случая. В результате несчастного случая может произойти травмирование со смертельным исходом.

- Опустите вниз задний и боковой противоподкатный брус (с обеих сторон).
- Всегда запирайте вышеуказанные защитные приспособления.
- Опустите вниз грязевые щитки.

Подъем прицепа:

- После прицепления полуприцепа переведите рычаг управления клапаном в положение «Движение». В сильфоны пневматической рессоры будет подаваться воздух, прицеп начнёт подниматься.
- Для устранения складок на сильфоне рессоры несколько раз поднимите те и опустите пневматическую подвеску. Снова переведите рычаг управления клапаном в положение «Движение».



Опускание защитных приспособлений

- Опустите вниз задний и боковой противоподкатный брус (с обеих сторон).
- Зафиксируйте защитные приспособления.
- Опустите вниз грязевые щитки.

5.3.2 Прицепы с пневматической подвеской с электронным управлением

Порядок действий при приеме этих прицепов после разгрузки вагонов практически такой же, как для прицепов с обычной пневматической подвеской (см. стр. 59). Отличается управление пневматическим рессорами.

**Указание!**

- Порядок эксплуатации пневматической подвески с электронным управлением см. в документации поставщика.

6 Обслуживание рефрижераторных кузовов

6.1 Указания по безопасности при перевозках в рефрижераторах



Осторожно!

При ненадлежащем обслуживании рефрижераторных кузовов существует угроза для Вашей жизни.

- Прежде чем использовать холодильный агрегат, тщательно изучите инструкцию по его эксплуатации.
- Для доступа к панели управления холодильного агрегата используйте стандартные подъёмные устройства.
- Чтобы избежать обморожения рук при работе в охлаждённом прицепе, используйте перчатки.
- При работе в охлаждённом прицепе надевайте согревающую одежду, а при длительном пребывании в охлаждённой зоне - теплозащитную спецодежду, даже если на улице высокая температура.
- Внутренняя часть кузова имеет противоскользящий настил. Несмотря на это, передвигайтесь осторожно, особенно по обледенелому полу.
- Закрывайте холодильную камеру только после того, как вы убедились, что внутри не осталось никого из персонала (например, грузчиков).



Указание!

- Регулярно меняйте бумагу в самопишущем термографе.
- При погрузке обращайте внимание на обеспечение приточным и возвратным воздухом. При укладке груза старайтесь не перекрывать потоки охлаждённого воздуха.
- При погрузке старайтесь не повредить кузов. В частности, при погрузке вилочными погрузчиками, следите за тем, чтобы не были повреждены стены фургона, иначе циркуляция воздуха будет нарушена.
- Если в фургоне установлены воздухопроводы, следите за тем, чтобы груз не изменил их поперечное сечение, например, из-за слишком высокого груза.
- Держите в чистоте внутреннее пространство фургона, чтобы предотвратить появление бактерий. Используйте только разрешённые чистящие средства.
- Обратите внимание на соответствующие инструкции по гигиене.

6.2 Двери



Опасность!

Внезапно выпавший груз может привести к несчастному случаю.

- При открытии фургона обратите внимание на то, что груз может выпасть (особенно при многоярусной погрузке). Открывая дверные запоры, по возможности, находитесь вне зоны открывания дверей.



Указание!

- Чтобы гарантировать безупречную герметичность, держите в чистоте пол в области дверных уплотнителей.

6.2.1 Запоры



Опасность!

Если двери не запереть, возникает опасность несчастного случая или нанесения материального ущерба.

- Перед каждой поездкой следует проверить дверные запоры.

Общие сведения

Рефрижераторные кузова, в зависимости от исполнения, могут иметь два или четыре поворотных запора.

Чтобы открыть кузов, необходимо сначала открыть правую дверь.

Двери можно закрыть на замок.

Поворотный запор двери оснащен замком под защитным кожухом на правой створке двери.



6.2.1.1 Модель с двумя поворотными запорами

Открытие замков

- Закройте замок под защитным кожухом.
- Вдавите защитный кожух внутрь.



- Поверните рукоятку замка к себе. За счет зажимных цапф дверь откроется.
- Откройте дверь.
- Поверните запирающий рычаг назад в закрытое положение.
- Откройте таким же образом левую створку.
- Зафиксируйте двери с помощью встроенных дверных фиксаторов (см. стр. 65).



Закрывание замка

- Вначале закрывается левая дверь.
- Приведите в действие предохранительное устройство и снова крепко прижмите рычаг замка.
- После этого таким же образом закройте правую дверь.
- Закройте замок под защитным кожухом.

6.2.1.2 Модель с четырьмя поворотными запорами

Закрывание и открывание замка

- Закройте замок под защитным кожухом.
 - Чтобы открыть правую дверь, приведите в действие оба замка одновременно.
 - Нажмите на предохранители внутрь, как показано на рисунке выше, и поверните рычаги замка наружу только настолько, чтобы они не блокировались больше отщелкивающимися предохранителями.
-
- Одновременно поверните оба рычага замка к себе. За счет зажимных цапф дверь откроется.
 - Откройте дверь.
 - Поверните запирающие рычаги назад в исходное положение.
 - Открывание левой створки происходит тем же образом.
 - Зафиксируйте двери с помощью встроенных дверных фиксаторов (см. стр. 65).
 - Чтобы закрыть фургон, сначала закройте левую дверь.
 - После этого таким же образом закройте правую дверь.
 - При закрывании дверей обратите внимание на оба поворотных запора.
 - Закройте замок под защитным кожухом.



6.2.2 Резиновый стопор



Осторожно!

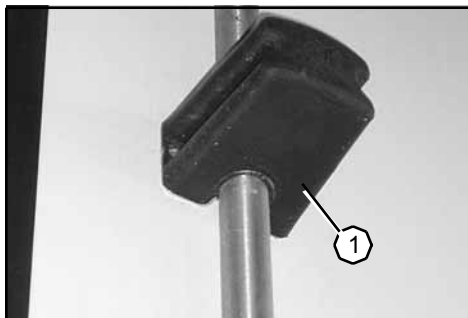
Внезапно открывшаяся дверь может повредить обшивку фургона.

- Старайтесь, чтобы двери не могли бесконтрольно ударяться о борт. Они могут нанести повреждения в области резинового упора или рукоятки замка.

Общие сведения

Обратные стороны дверей всех моделей оснащаются резиновыми упорами [1].

- Обратите внимание на то, что дверь может внезапно хлопнуть о стенку фургона (напр., под действием ветра).



6.2.3 Выдвижной фиксатор двери



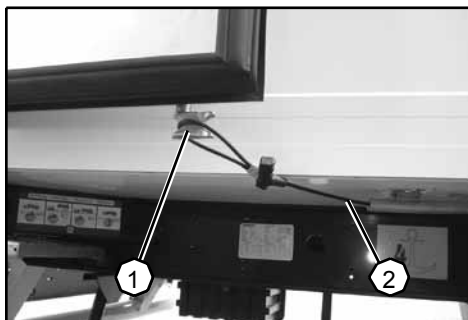
Осторожно!

Неконтролируемое раскачивание дверей может привести к несчастному случаю.

- Каждый раз фиксируйте дверь при помощи фиксатора.

Фиксация открытых дверей

- Вытяните наружу фиксатор двери [2] из-под фургона.
- Наденьте его на кулачок [1] поворотного запора двери.



6.3 Внутреннее освещение

Общие сведения

Фургоны KRONE оснащаются внутренним освещением. Свет у рефрижераторов включается автоматически, при открытии задних дверей.

Внутреннее освещение работает только при подаче тока от тягача с включенным освещением.



6.4 Воздуховод

Для равномерного распределения холодного воздуха модели с фургонами-рефрижераторами «Кул-лайнер» могут оснащаться гибким воздуховодом. Существует два разных варианта исполнения.



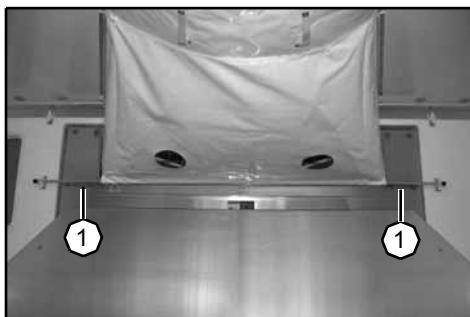
Указание!

- Держите все конструктивные элементы под кожухом фургона-рефрижератора в чистоте. В частности, воздуховод необходимо регулярно очищать от микробов и бактерий.

6.4.1 Овальная модель

Подготовка овальной тента к эксплуатации

- Вставьте закрепляющую штангу в оба зажима [1] так, чтобы воздуховод перекрыл приточное отверстие холодильного агрегата. Равномерное распределение охлаждённого воздуха возможно только в таком положении воздуховода.



Снятие овального тента

- Для очистки холодильного агрегата или поездки с высоким грузом, который не должен охлаждаться, можно зафиксировать воздуховод под потолком.
- Вставьте закрепляющую штангу в два верхних зажима [2], одновременно накрутив на штангу брезент воздуховода.



Очистка овальных тентов

- Отсоедините закрепляющую штангу.
- Осторожно вытяните воздуховоды из направляющих по направлению к задним дверям.
- Теперь можно почистить внутреннюю поверхность воздуховода.



6.4.2 Плоский тент

Установка плоского тента

- Закрепите штангу обоими ремнями [1] так, чтобы воздухопровод перекрыв приточное отверстие холодильного агрегата. Равномерное распределение охлаждённого воздуха возможно только в таком положении воздуховода.

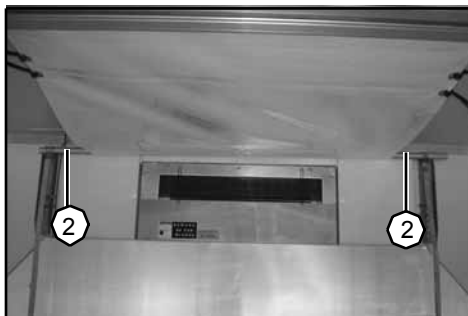
Указание:

- Следите за тем, чтобы тент располагался под продувочным отверстием.
- Ремни должны быть туго натянуты.



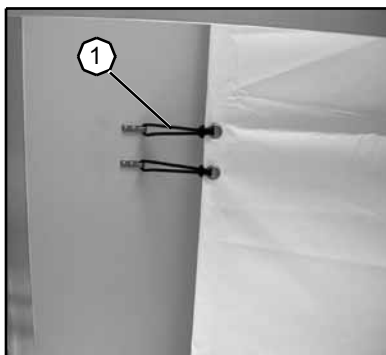
Снятие плоского тента

- Для очистки холодильного агрегата или поездки с высоким грузом, который не должен охлаждаться, можно зафиксировать воздухопровод под потолком.
- Закрепите штангу обоими ремнями в самом верхнем положении [2].



Очистка плоского тента

- Ослабьте ремни закрепляющей штанги.
- После вывешивания всех крепежных лапок [1] можно снять и почистить плоский тент.



6.5 Отбойная перегородка

Общие сведения

Для оптимальной подачи рециркуляционного воздуха, а также для защиты испарителя на внутренней стороне передней стены установлена отбойная перегородка. Эта перегородка может устанавливаться как в складывающемся, так и в отвинчивающемся исполнении.

Указание

Раскладывайте или откручивайте отбойную перегородку только для проведения технического обслуживания или очистки.



Опасность!

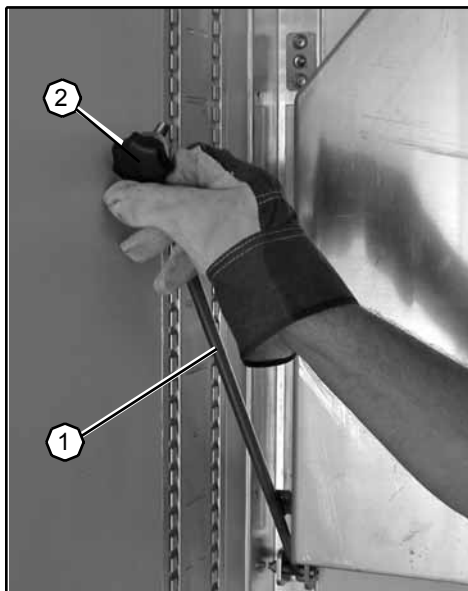
Опасность получения травм из-за контакта с кромками перегородки.

- Для раскладывания и складывания всегда надевайте защитные перчатки!

6.5.1 Раскладывающаяся отбойная перегородка

Раскладывание отбойной перегородки

Отбойная перегородка слева и справа зафиксирована рычагом [1], закрепленным Т-образным винтом [2]. Для раскладывания отбойной перегородки ослабьте Т-образные винты и разложите рычаг вниз. Придерживайте перегородку рукой во избежание случайного раскладывания. Когда оба рычага ослаблены, можно разложить перегородку.



Складывание отбойной перегородки

Складывание выполняется в порядке, обратном раскладыванию. Соблюдайте правильность крепления предохранительных рычагов Т-образными винтами.

6.5.2 Отвинчивающаяся отбойная перегородка

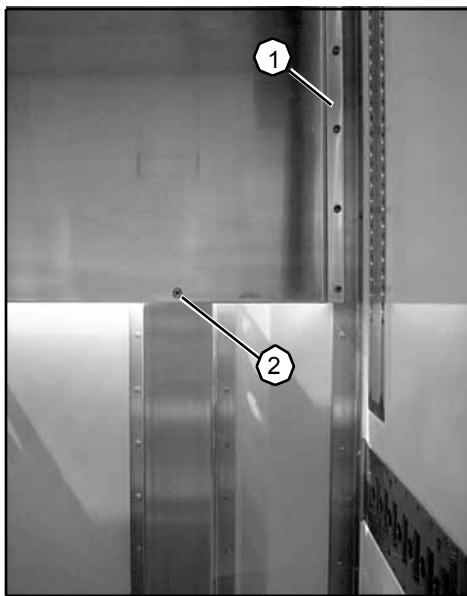


Опасность!

Падение ослабленной отбойной перегородки может нанести травмы.

Снятие отбойной перегородки

Для снятия отбойной перегородки выньте ряды винтов [1] и [2].



Установка отбойной перегородки

Установка выполняется в порядке, обратном снятию. Соблюдайте правильность крепления винтовых соединений.

6.6 Охлаждение

6.6.1 Холодильный агрегат

Общие сведения

Холодильный агрегат размещён на передней стенке фургона.

Дополнительные инструкции по обслуживанию холодильного агрегата см. в инструкциях по эксплуатации, предоставленных соответствующим производителем.

Инструкции по обслуживанию и наблюдению за измерительной и контролирующей аппаратурой, самопишущим термометром и принтером можно найти в руководстве по эксплуатации и соответствующего изготовителя.



6.6.2 Топливный бак холодильного агрегата



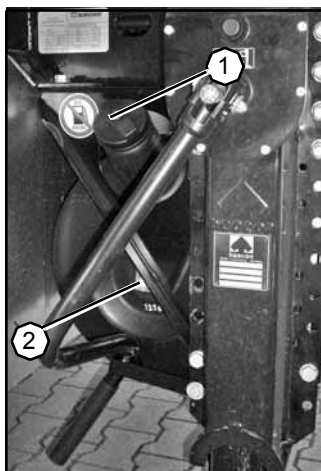
Опасность!

Существует опасность возникновения пожара или взрыва.

- Во время заправки двигатель холодильного агрегата должен быть остановлен.
- Опасайтесь источников открытого пламени.

Топливный бак холодильного агрегата защищён поперечной балкой для опор.

Заливная горловина [1] и индикатор уровня топлива [2] легкодоступны за счёт открытого типа конструкции.



6.7 Внутренняя отделка фургона

6.7.1 Модель «Кул-лайнер»

Общие сведения

Модель «Кул-лайнер» может быть оборудована горизонтальными направляющими рельсами для фиксации груза.

Встраивание полок от стены к стене не разрешается.



Опасность!

Сползший груз может привести к несчастному случаю.

- Каждый раз закрепляйте груз при помощи телескопической штанги.

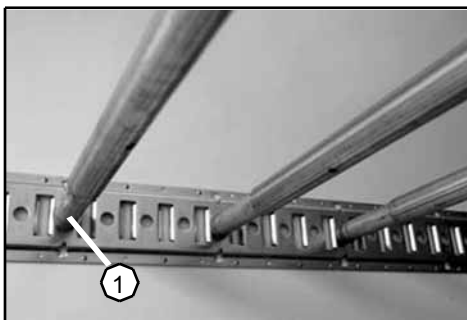
6.7.1.1 Фиксация груза

Общие сведения

Телескопическая штанга оснащена скользящим пружинным выдвижным пальцем [1].

Снятие телескопических штанг

- Сожмите штангу в направлении скользящей детали и вытяните ее из крепежной шины на противоположной стороне.
- Выньте штангу.



Установка телескопических штанг

- Сначала установите конец со скользящими деталями в нужном месте в крепежную шину.
- Потом сожмите штангу в направлении скользящей детали и вставьте штангу в соответствующем месте в крепежную шину на противоположной стороне.

6.7.2 Кул-лайнер с перегородкой

Общие сведения

С помощью передвижных, складных перегородок (промежуточных стенок) можно организовать разные температурные зоны. Если перегородка не используется, ее можно сложить под крышей.



Опасность!

Существует опасность несчастного случая. Груз может соскользнуть.

- Перегородка не предназначена для фиксации груза.
- Давление груза, возникающее при торможении, не может передаваться на перегородку. При сползании груза, он может сместить и перегородки, что, в свою очередь, может привести к дорожно-транспортному происшествию.
- Обязательно зафиксируйте груз с помощью приспособлений, предусмотренных для этого в прицепе. См. также «Модель Кул-лайнер» на стр. 72.
- Ни в коем случае не выезжайте с незакрепленным грузом.



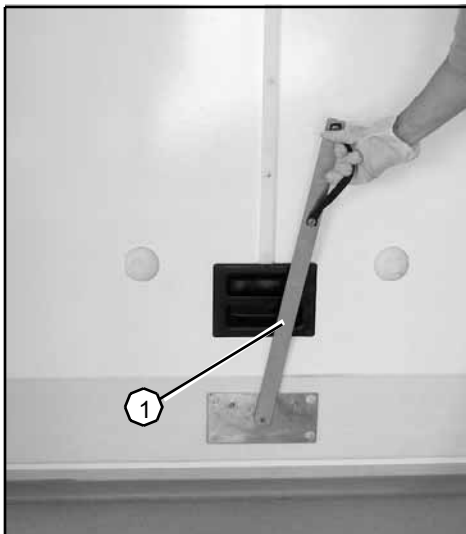
Осторожно!

Незафиксированные друг от друга перегородки, образующие температурные зоны, могут самопроизвольно вращаться и это может повредить как кузов фургона, так и груз.

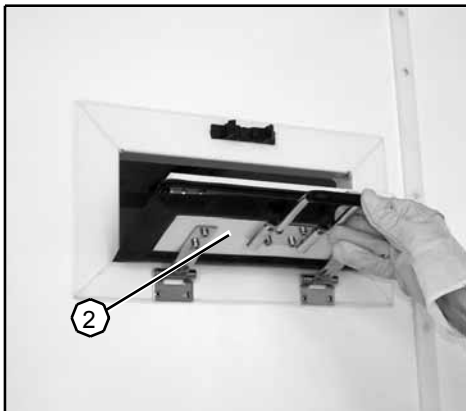
Обязательно зафиксируйте перегородку.

Открывание и закрывание перегородки

- Обратите внимание на дополнительные сведения от производителя перегородки.
- Вытяните рычаг управления [1] из правой фиксирующей колодки (надпись: «ЗАБЛОКИРОВАНО»).
- Поверните рычаг влево и заблокируйте его левой фиксирующей колодкой (надпись: «ОТКРЫТО»). Теперь обе струбины открыты.
- Откройте вентиляционный клапан [2].



- Вытяните стенку на себя с помощью ручки.
- Закройте вентиляционный клапан [2].
- Вытяните перегородку на себя с помощью ручки настолько, пока она автоматически не качнется под крышку прицепа в результате действия пружинного механизма.



Внимание!

Запорный механизм обеспечивает автоматическую блокировку перегородки в поднятом положении во избежание смещения в этом положении.



Внимание!

В сложенном состоянии перегородки высота в свету кузова ограничена. Обязательно учитывайте это при погрузке и разгрузке, особенно при использовании напольных транспортных средств.

- Для закрывания перегородки потяните ремень вниз и установите перегородку в вертикальное положение.
- Теперь заблокируйте оба зажима, снова повернув фиксирующий рычаг вправо и зафиксировав в колодке (надпись: «ЗАБЛОКИРОВАНО»).
- Обязательно закройте вентиляционный клапан [2].

**Внимание!**

Описанный выше запорный механизм обеспечивает автоматическую фиксацию перегородки и в вертикальном положении, а также препятствует случайному смещению перегородки.

Смещение перегородки

- Сначала выполните действия для открытия перегородки.
- После открытия вентиляционного клапана потяните перегородку с помощью ручки на себя и установите ее под углом примерно 45°. Автоматический запорный механизм в этом положении не действует.
- Взявшись за ручку, сдвиньте или перетяните перегородку в нужное положение.
- Установите перегородку в вертикальное положение и сместите ее, как при закрытии стенки.

6.7.3 «Кул-лайнер Мульти темп» с вентилятором перегородки**Общие сведения**

Для возможности использования охлажденного воздуха из переднего грузового отсека с регулируемой температурой в задней части кузова, отделенной от передней перегородки, перегородка оснащается терморегулируемым вентилятором.

Включение вентилятора

- Настройте на регуляторе нужную температуру.
- Откройте вентиляционный клапан в перегородке.
- Включите вентилятор поворотным выключателем на передней стене на панели управления холодильным агрегатом.



Указание!

Вентилятор работает только при включенном холодильном агрегате.

- При превышении установленной температуры в отдельной части кузова вентилятор автоматически включится и будет подавать охлажденный воздух из охлаждаемой части в отделенную часть кузова.



Внимание!

- Вентилятор на рассчитан на равномерное распределение воздуха и температуры в отделенной части кузова.
- Соблюдайте температурный режим для загруженных товаров.



Внимание!

Вентилятор перегородки получает электричество от токопроводящих шин в зоне направляющих перегородки. Следите за тем, чтобы незакрепленный груз не повредил эти шины.

6.7.4 «Кул-лайнер Мульти темп» с одним или несколькими дополнительными испарителями

Общие сведения

Если Вы установили на своем транспортном средстве один или несколько дополнительных испарителей, можно организовать разные температурные зоны с помощью одной или нескольких перегородок. Эксплуатация перегородок осуществляется, как описано выше.



**Внимание!**

Установленные дополнительные испарители, а также требуемые подводящие и отводящие линии ограничиваются высотой в свету кузова. Обязательно учитывайте это при погрузке и разгрузке, особенно при использовании напольных транспортных средств, см. фото.

6.7.5 Двухэтажная модель «Кул-лайнер»

Общие сведения

Двухэтажные рефрижераторы серии «Кул-лайнер Дабл-дек» поставляются с вертикальными рельсовыми направляющими, что позволяет увеличить грузоподъемность фургона за счёт погрузки на дополнительные уровни. Насечки в направляющих рельсах облегчают горизонтальное выравнивание несущих балок.

**Указание!**

- Описанная далее система является примером. Устанавливаются системы разных изготовителей. Обязательно соблюдайте соответствующие инструкции изготовителей по эксплуатации.

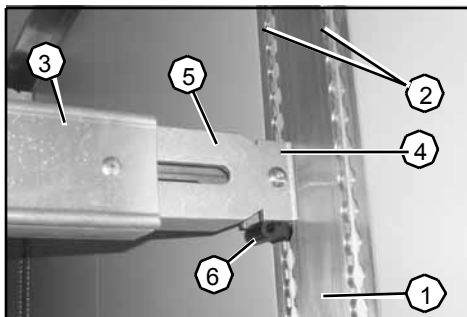
**Опасность!**

При неправильном обращении с несущими балками существует угроза несчастного случая.

- Обратите внимание на советы о погрузке в главе «Обслуживание ходовой части» на стр. 11.
- Старайтесь держать центр тяжести транспортного средства как можно ниже. Тяжёлый груз следует размещать на полу, а лёгкий груз – на несущих балках.
- Ни в коем случае не превышайте максимальную нагрузку на несущую балку. Допустимую нагрузку несущих балок можно вычислить из характеристик производителя на несущие балки.
- Защитите груз при размещении на нескольких этажах от сползания путём изменения, например, высоты несущих балок.

Описание несущих элементов:

1. Направляющий рельс (вертикальный)
2. Отверстия
3. Несущая балка
4. Направляющая
5. Телескопическая часть
6. Управляющий стопор



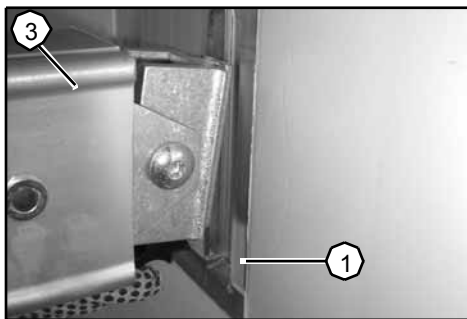
Осторожно!

Падение несущей балки может привести к несчастному случаю.

- Тщательно отберите несущие балки. Не позволяйте балкам падать. Надевайте прочную обувь.
- При перемещении деталей или груза не становитесь несущей балкой.

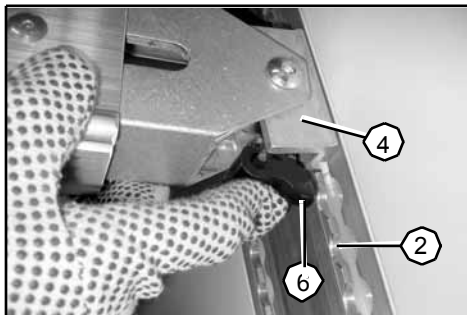
Несущая балка вставляется в отверстие направляющего рельса.

Сначала вставьте один конец несущей балки [3] в направляющий рельс [1], а потом другой конец в другой направляющий рельс.



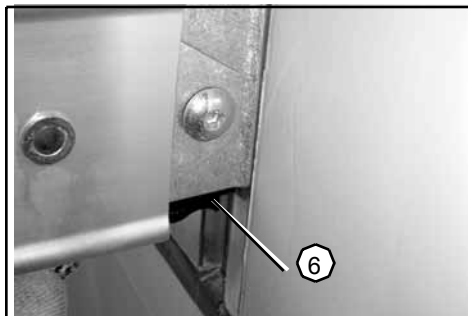
Порядок действий:

- Установите балку таким образом, или вытяните телескопический элемент наружу так, чтобы направляющая [4] балки смогла войти в расширенные [2] отверстия снизу.
- Ослабьте фиксатор, вытянув управляющий стопор [6] в направлении балки.
- Сдвиньте балку в нужное направление.



- После этого обратите внимание на управляющий стопор [6]. Он должен зафиксироваться в отверстиях направляющего рельса.

Установка происходит с обоих концов балки одновременно. Извлечение несущей балки выполняется в обратном порядке. Начинать необходимо со стороны с телескопическим элементом.



Штанга для регулирования высоты монтажа балки

Общие сведения

Регулировочная штанга расположена в одной из двух крайних направляющих рельс, поблизости от задних дверей.

Извлечение регулировочной штанги

- Чтобы достать штангу, поднимайте её до тех пор, пока крючок не выйдет из стопорной канавки.
- Поверните штангу к стене так, чтобы её можно было снять.

Установка регулировочной штанги на место

- Установка регулировочной штанги на место происходит в обратной последовательности.

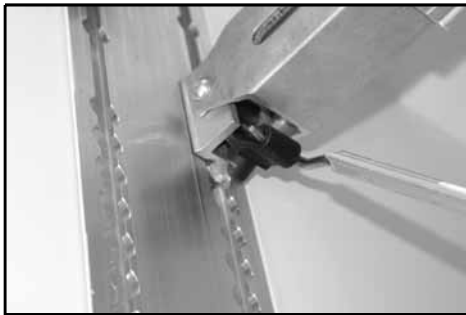


Перемещение несущих балок на высоте

Общие сведения

Приведённый ниже способ подходит для перемещения несущих балок на высоте как при помощи штанги, так и без неё. Тем не менее, самого верхнего («парковочного») положения можно достигнуть только при помощи штанги.

- Сдвиньте регулировочную штангу в язычок управляющего стопора опорной балки.
- Потяните штангу по направлению к середине фургона. Управляющий стопор выйдет из отверстия.
- Переведите опорную балку на нужную высоту и зафиксируйте её там, одновременно вставив управляющий стопор в отверстие на направляющей рельсе при помощи регулировочной штанги.
- Передвиньте на нужную высоту другой конец несущей балки.



Опасность!

Падение груза может привести к несчастному случаю.

- Следите за тем, чтобы несущие балки занимали горизонтальное положение, а между стенками не было уклона. Ни в коем случае не передвигайте нагруженные несущие балки! На направляющие рельсы нанесены метки, которые облегчают выравнивание несущих балок.

Многоярусная погрузка на поддонах

Общие сведения

Расстояния между направляющими рельсами сделаны с учётом ширины европоддона.

- Следите за тем, чтобы несущие балки занимали горизонтальное положение, так, чтобы груз располагался согласно правилам.



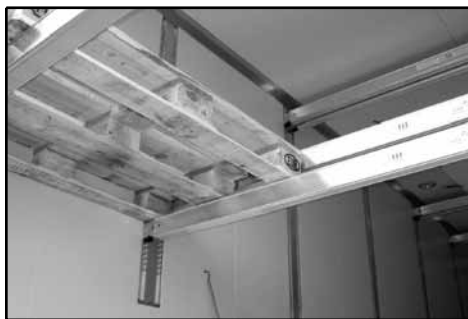
Опасность!

Сползший груз может привести к несчастному случаю.

- Всегда закрепляйте груз при помощи несущей балки.

Фиксация груза

- Закрепите груз загородкой из несущих балок, как показано на рисунке. Косое расположение балок позволяет закреплять груз разной высоты.



Осторожно!

Если балки находятся в верхнем («парковочном») положении, то циркуляция воздуха по воздуховодам будет нарушена. Груз не будет охлаждаться в полной мере.

- Чтобы гарантировать нормальное охлаждение, после погрузки опустите балки вниз.

«Парковка» несущих балок

Общие сведения

Если для перевозки груза не требуется использование несущих балок, (например, при погрузке высокими погрузчиками или подобными балки можно сдвинуть в самый верх направляющих рельсов). В таком положении они практически не мешают, а в случае необходимости их можно быстро передвинуть на нужную высоту.

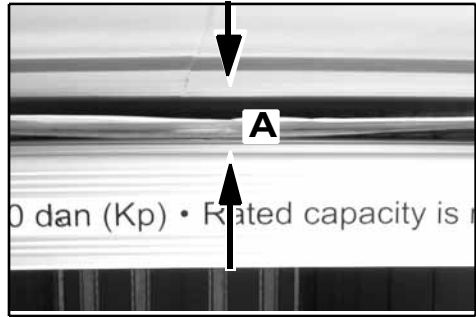
Важное указание:

Минимальный допустимый промежуток между несущей балкой и покрытием указывается размером A и зависит от типа тента. Не устанавливайте несущую балку выше этого размера, в противном случае воздуховод сжимается, что препятствует охлаждению.

При помощи регулировочной штанги балки можно разблокировать и перевести в верхнее или нижнее положение.

Воздуховод приспособлен для обеспечения воздухом двух уровней. Подробную информацию см. в главе «Охлаждение» на стр. 71.

Для обеспечения достаточной подачи холодного воздуха имеется два дополнительных «парковочных» уровня, расположенных ниже самого верхнего. Необходимо следить за тем, чтобы все балки находились в положении, не препятствующем заданному охлаждению.



Размер A = 250 мм, круглый тент

Размер A = 100 мм, плоский тент

6.7.6 Модель «Кул-лайнер» с устройством для подвешивания мяса

Общие сведения

Устройство для подвешивания мяса состоит из продольных трубок, сдвижных крюков, стопоров крюков и защиты для снятия с крюков.

Предельная нагрузка составляет 2000 кг/м длины фургона.

Груз должен быть распределён по всем рельсам (и максимально равномерно по всей длине фургона)!



Осторожно!

Незакреплённый замороженный груз может повредить обшивку фургона.

- Закрепите груз так, чтобы во время поездки он не смог сильно раскачиваться и ударяться об стенку фургона.

Разблокирование стопора крюка

Разблокируйте стопор крюка, повернув его снизу подходящим предметом, как показано, против часовой стрелки.



Блокирование стопора крюка

Заблокируйте стопор крюка, повернув его снизу подходящим предметом, как показано, по часовой стрелке.



7 Техническое обслуживание и уход

7.1 Указания по технике безопасности



Опасность!

При ненадлежащем техническом обслуживании и уходе существует опасность возникновения несчастного случая. Выполняйте следующие указания по технике безопасности.

- Выполняйте инструкции по технике безопасности.
- Выполняйте указания директив по охране окружающей среды. Производственные и вспомогательные материалы и узлы необходимо утилизировать надлежащим образом, чтобы не нанести ущерб окружающей среде.
- Работы по техническому обслуживанию и уходу должен выполнять только квалифицированный персонал или соответствующим образом проинструктированные лица.
- Перед началом работ по техническому обслуживанию и уходу установите прицеп на ровную, твёрдую поверхность и зафиксируйте его во избежание отката!
- После завершения работ по техническому обслуживанию и уходу надлежащим образом установите на место все защитные устройства.
- Используйте только оригинальные запчасти!



Указание!

- Соблюдайте правила по обслуживанию узлов и агрегатов, поставляемых отдельными подрядчиками (например, осей, опорных приспособлений и т.п.) Правила должны находиться в отделении для документов.

7.2 Основные положения

Целью технического обслуживания принятого в эксплуатацию полуприцепа является:

- его поддержание в исправном и работоспособном состоянии;
- предупреждение отказов в работе;
- уменьшение затрат на обеспечение постоянной эксплуатационной готовности до оптимального уровня, а в случае повреждения - снижение расходов на ремонт.

7.3 Проверка эксплуатационной надёжности

Необходимо регулярно проверять эксплуатационную надёжность прицепа в соответствии с действующими национальными и международными предписаниями.

7.4 Винтовые соединения

- Регулярно проверяйте (не менее 1 раза в год) все винтовые соединения на усадку и прочие изменения состояния.
- Соблюдайте интервалы и моменты затяжки, приведенные в инструкциях по сервисному обслуживанию.

7.5 Оси и тормозная система



Опасность!

Работы с тормозными системами должны выполнять только лица, имеющие специальные знания и опыт работы на станциях технического обслуживания!

- На новых полуприцепах и при выполнении ремонтных работ после первого рейса, но не позднее, чем после 1000 км пробега, необходимо проверить все винтовые соединения. Подтяните их с соответствующим моментом затяжки, в соответствии с документацией изготовителя.



Указание!

- Выполняйте предписания документации по техническому обслуживанию установленных на прицепе компонентов поставщиков. Они находятся в отделении для документов.



Указание!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

- При нарушении работы системы пневматического подрессоривания, тормозной системы или ABV/EBS незамедлительно обратитесь на станцию техобслуживания. Изнашивающиеся детали необходимо своевременно заменять.

7.6 Воздухосборник



Осторожно!

При попадании воды в тормозную линию и тормозной клапан прицепа произойдет нарушение работы тормозной системы.

- Выполняйте следующие рабочие указания.

Именно в зимние месяцы очень важно, чтобы влагоотделитель тягача работал безупречно, так как только в этом случае удастся избежать возможных нарушений в работе тормозной системы.

Поэтому необходимо следить за влагоотделителем в соответствии с требованиями изготовителя автомобилей. Однако при проверке транспортных средств с прицепом в отдельных случаях можно обнаружить незначительное количество воды в тормозной линии и тормозном клапане прицепа. При морозе в результате этого могут возникнуть следующие неисправности:

- Во время стоянки автопоезда с включенным на тягаче стояночным тормозом с пружинным энергоаккумулятором в ряде случаев, возможно, не удастся отпустить рабочий тормоз прицепа. В этом случае автопоезд не удастся привести в движение и ли тормоза его при движении будут проскальзывать, что приведёт к повреждению осей и тормозов!
Здесь мы рекомендуем следующие профилактические мероприятия:
- Перед наступлением морозного периода залейте ок. 30 куб. см антифриза WABCO в тормозную линию прицепа (жёлтая соединительная головка).

Многokrатное торможение поможет антифризу распределиться по всей системе.

- Кроме того, регулярно сливайте воду из всех воздухоборников. Отведите штифт водоотводного клапана в сторону. Конденсат вместе со сжатым воздухом выйдет из воздухоборника. Если вода больше не выходит, отпустите штифт клапана - водоотводный клапан автоматически закроется.

7.7 Вводы для подключения сжатого воздуха

- Проверьте соединительные головки. Поврежденные детали необходимо незамедлительно заменить.
- Почистите патроны линейных фильтров в соответствии с указаниями изготовителя.
- Если соединительные головки не используются, закройте их перекидным и колпачками.

7.8 Колёса и шины

- Регулярно проверяйте шины на наличие повреждений. Проверьте давление воздуха в шинах и при необходимости подкачайте воздух в соответствии с данными в таблице. Проверьте запасное колесо.
- Используйте только разрешенные изготовителем комбинации ободов и шин.
- **В случае ненормального износа шин по возможности сначала свяжитесь с их производителем, прежде чем произвести замер колеи. На основании различных форм износа канавок протектора изготовитель шин может сделать выводы о возможных причинах такого износа. См. также брошюру изготовителя шин о возможных повреждениях.**

7.9 Электрооборудование



Опасность!

При коротком замыкании существует опасность пожара!

Это может привести к травмам и значительному материальному ущербу.

Поэтому перед каждой работой с электрооборудованием:

- Выключайте все потребители и отсоединяйте отрицательный зажим (-) аккумулятора.
- Работы с электрооборудованием должны проводиться только специалистами-электриками или проинструктированными лицами под руководством и контролем специалиста-электрика в соответствии с электротехническими правилами.

- Регулярно проверяйте электрические разъемы осветительной системы и ABV/EBS. Незамедлительно заменяйте поврежденные и штепсельные разъемы.
- Регулярно осматривайте осветительную и сигнальную систему прицепа на наличие повреждений. Незамедлительно заменяйте неисправные или поврежденные детали.



Указание!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

7.10 Шасси / компоненты кузова

Проверьте работу частей шасси и кузова, а также степень их износа и наличие повреждений. Незамедлительно заменяйте неисправные или поврежденные детали. При этом особое внимание обратите на следующие компоненты:

- Винтовые соединения между шасси и кузовом
- Двери и дверные запоры
- Средства фиксации груза
- Ходовые шины

Содержите все детали в чистоте.

7.11 Очистка прицепа и уход



Указание!

- Очистку прицепа необходимо производить только на подходящей мойке.
 - Соблюдайте правила защиты окружающей среды.
- Используйте только pH-нейтральные чистящие средства.
 - Во время очистки с помощью напорной установки соблюдайте минимальное расстояние ок. 30 см.
 - Для очистки тормозных и гидравлических шлангов запрещается использовать бензин, бензол, керосин и минеральные масла. Удаляйте прилипшую грязь только водой.

7.12 Постановка прицепа на временное хранение/ возобновление эксплуатации



Указание!

- Время от времени перемещайте прицеп, чтобы предотвратить повреждение и деформацию шин от долгого стояния.

При длительном простое прицепа выполните следующие мероприятия:

- Помойте прицеп.
- Зафиксируйте прицеп во избежание отката.
- Слейте воду из тормозной системы и перед наступлением морозов залейте антифриз в тормозную линию. Более подробную информацию см. в разделе «Воздухосборник» на стр. 86.
- Закройте соединительные головки вводов пневматических линий.
- Кроме того, выполняйте предписания по техническому обслуживанию установленных на прицепе компонентов поставщиков.

Перед возобновлением эксплуатации прицепа выполните следующие мероприятия:

- Проверьте надлежащее функционирование всех узлов прицепа.
- Соблюдайте предписания, установленные законом.

7.13 Заказ запчастей



Указание!

Используйте только оригинальные запчасти!

При оформлении заказа на запчасти необходимо указать следующие данные:

- номер шасси, который находится впереди справа на раме прицепа, а в ряде случаев – снаружи на правой продольной балке рамы, в зоне цапфы седельного устройства.

**Указание!**

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

Заказ на запчасти необходимо направить по следующему адресу:

Fahrzeugwerk

Bernard Krone GmbH

D-49757 Werlte

www.krone.de

7.14 ВАЖНО: при повреждении перегородок кузова

**Важное указание!**

Для поддержания безупречного функционирования изолирующих элементов необходимо своевременно и должным образом устранять повреждения внутренней и внешней оболочки перегородок кузова.

Во избежание проникновения воды и прочих вредных веществ в изолирующий слой его сразу после возникновения повреждения необходимо временно закрыть клейкой лентой/фольгой до окончательного устранения неисправности.

8 Устранение неисправностей

8.1 Указания по технике безопасности



Опасность!

При неправильном выполнении работ по устранению неисправностей существует опасность несчастного случая.

Выполняйте следующие указания по технике безопасности.

- Выполняйте инструкции по технике безопасности.
- Выполняйте указания директив по охране окружающей среды. Производственные и вспомогательные материалы и узлы необходимо утилизировать надлежащим образом, чтобы не нанести ущерб окружающей среде.
- Устранять неисправности должен квалифицированный персонал или соответствующим образом проинструктированные лица.
- Перед началом работ установите транспортное средство на ровную твердую поверхность и, чтобы оно не откатилось, заблокируйте.
- После устранения неисправностей снова установите на место все защитные устройства.
- Используйте только оригинальные запчасти!



Указание!

- Учитывайте данные документации по устранению неисправностей установленных на прицепе компонентов поставщиков. Они находятся в отделении для документов вместе с инструкцией по эксплуатации KRONE.



Указание!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

8.2 Замена колеса



Опасность!

Неправильно затянутые гайки колес могут ослабнуть и стать причиной тяжелого несчастного случая.

- Затяните гайки колес с соответствующим моментом затяжки. Значения момента затяжки см. в документации поставщика «Оси».
- После каждой замены колеса сразу и после первого груженого рейса проверяйте колесные гайки на прочность посадки.

Демонтаж запасного колеса



Опасность!

На недостаточно твердом грунте существует опасность оседания прицепа, что может привести к несчастному случаю.

- Проследите, чтобы грунт был достаточно твердым!

- Заприте полуприцеп, чтобы во время замены колеса не произошло его несанкционированное или непреднамеренное движение.
- В соответствии с предписаниями примите соответствующие меры для ограждения прицепа от потока движущегося транспорта (предупреждающая табличка и т. д.).
- Зафиксируйте прицеп во избежание отката. Используйте противооткатные упоры.
- Включите стояночный тормоз с пружинным энергоаккумулятором.
- Ослабьте гайки колеса на один оборот.
- Установите автомобильный домкрат под ось как можно ближе к неисправному колесу.
- Приподнимите ось, чтобы был доступ к заменяемому колесу. Снимите гайки колеса.
- Снимите неисправное колесо с оси. При этом держите колесо только за правую или левую сторону – но не за верх и не за низ во избежание защемления.
- Выньте запасное колесо из держателя. Более подробную информацию см. в главе «Обслуживание шасси» на стр. 42.

Монтаж запасного колеса

- Наденьте запасное колесо на ступицу.
- Слегка затяните гайки колеса.
- Опустите ось.
- Затяните гайки колеса крест-накрест с соответствующим моментом затяжки согласно предписанию.
- Установите неисправное колесо в держатель и закрепите его. Подробную информацию см. в главе «Обслуживание ходовой части» на стр. 42.
- При первой же возможности проверьте давление воздуха в шине установленного колеса.

8.3 Включение устройства аварийного отпускания тормоза с пружинным энергоаккумулятором



Опасности!

При включении вручную устройства аварийного отпускания тормоза с пружинным энергоаккумулятором существует опасность несчастного случая. Прицеп может откатиться.

- Зафиксируйте прицеп во избежание отката!
- Проследите, чтобы грунт был достаточно твердым!
- Когда цилиндр с энергоаккумулятором находится в позиции парковки, выньте винт аварийного отпускания тормоза.
- Откройте крышку задней стенки цилиндра. Вставьте винт аварийного отпускания тормоза.
- Повернув винт на один оборот вправо, введите его в зацепление.
- Повернув гайку ключом аварийного отпускания, выгащите винт аварийного отпускания. Ключ находится на консоли управления тормозной системы.



Опасности!

При движении со вставленным винтом аварийного отпускания существует опасность несчастного случая.

- Перед повторным вводом прицепа в эксплуатацию убедитесь, что винт аварийного отпускания снова находится в положении парковки.

8.4 Проверка системы управления подъемного моста

При возникновении неисправностей в системе управления подъемным мостом необходимо проверить ее в специализированной мастерской.



Указание!

Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.



Указание!

- Выполняйте инструкции по эксплуатации и предписания по техническому обслуживанию установленных компонентов поставщиков. Они находятся в отделении для документов вместе с инструкцией по эксплуатации KRONE.
- Подробную информацию см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.

8.5 Тормозная система



Опасность!

Работы с тормозными системами должны выполнять только лица, имеющие специальные знания и опыт работы на станциях технического обслуживания!

Изготовитель не несет ответственности за естественный износ, дефекты вследствие перегрузок или несанкционированное внесение изменений в тормозную систему.

- Незамедлительно устраните неисправности в работе тормозной системы. Разрешается эксплуатация прицепа только с исправной тормозной системой!

8.5.1 Указание по регулировке силы тяги

- Технически оптимальная работа тормозной системы возможна только в том случае, если прицеп сцеплен с соответствующим тягачом.
- Регулировка тормозной силы и силы тяги в зависимости от эксплуатации обязательна не позднее, чем после первых 2000 - 5000 км пробега, и выполняется владельцем прицепа. Документы о проведении проверки необходимо приложить к инструкции по эксплуатации.



Указание!

Дополнительную информацию, а также указания по регулировке силы тяги см. в Интернете в каталоге запасных частей KRONE.